

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL
RM12A039476/ 6300 WÖRGL / ÖSTERR.POST AG
POSTENTGELT BAR BEZAHLT

10 / Oktober 2015



STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

HERBST-LICHTER

Familienfreundliche Gemeinde

Lange Nacht der Museen

100 Jahre Sepp Innerkofler

In jeder Weltsparwoche steckt ein S.



Weltsparwoche
23. bis 30. Oktober 2015

SPARKASSE 
in Wörgl



SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LIEBE LESERINNEN UND LESER

Kennen Sie die Sage von den Wörgler Wichteln, jenen kleinen um die Menschen und ihr Wohlergehen besorgten Fabelwesen, die einander beim Zauberkreis trafen und beratschlagten, was sie den Bewohnern rund um Wörgl Gutes tun konnten? Sie waren nicht nur um den wirtschaftlichen Wohlstand und die Gesundheit besorgt, sondern flüsterten einigen besonders feinsinnigen Menschen auch Lieder und Gedichte zu.

Schließlich aber fanden sie wohl, den Menschen gehe es gut genug und es sei Zeit, sich zurück zu ziehen. (Vielleicht ist das der Grund, weshalb es bisweilen scheint, als seien wir von „allen guten Geistern verlassen“.)

Doch „gute Geister“ wirken und schaffen auch heute noch unter uns. Sie sind keine Fabelwesen, sie wohnen Tür an Tür mit uns, wir treffen sie überall dort, wo Hilfe gebraucht wird. Es sind die vielen ehrenamtlich Tätigen, die unentgeltlich ihr Wissen, ihre Arbeitskraft, ihre Unterstützung zur Verfügung stellen, wo es nötig ist. Es sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sozialsprengels, es sind alle jene, die beim Verein komm!unity aktiv sind. Wollte ich jetzt ihre Namen nennen – es würde den Raum, der hier zur Verfügung steht, sprengen. Aber ihnen allen danke ich an dieser Stelle aus ganzem Herzen für ihren Einsatz, denn ohne sie könnten wir uns sicher nicht um die Verleihung des Hauptzertifikates „familienfreundliche Gemeinde“ bewerben.

Im Frühjahr 2012 hatten sich, außer den bereits Genannten, Vertreter der Schulen und Kindergärten, Pensionistenvertreter

und Stadtpolitiker getroffen, um unsere Stadt familienfreundlich zu gestalten. Anfang September wurden all unsere Schritte, unsere Maßnahmen um Familienfreundlichkeit einer genauen Prüfung unterzogen, was wir seither erreicht und umgesetzt hatten, und unsere Chancen stehen gut, das begehrte Zertifikat zu erhalten. Ein Vorhaben möchte ich Ihnen jetzt vorstellen und Sie gleichzeitig bitten, uns bei der Umsetzung zu unterstützen. Wir haben dazu die Wörgler Wichtel als Symbol gewählt. Es geht darum, vor allem Kindern kleine Hilfestellungen zuteil werden zu lassen (ein Pflasterl geben, die Mama zu verständigen oder einfach zu trösten, ...).

Unser „Wörgler Wichtel“ – Projekt kann nur gemeinsam ein Erfolg werden. Der Verein komm!unity wird Sie mit einer kleinen Broschüre informieren und ein Aufkleber an Ihrer (Geschäfts-)Tür wird den Kindern signalisieren, dass sie sich an Sie wenden können.

Große Vorhaben, die umgesetzt werden, genießen allgemeine Aufmerksamkeit. Die kleinen Dinge aber, die unser Zusammenleben angenehm machen und oft unbemerkt bleiben, bilden das Netz, das unsere Gemeinschaft zusammenhält, meint Ihre

Bürgermeisterin Hedi Wechner

IMPRESSUM Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner.
Ansprechpartner: Brigitta Merkl, Stadtmarketing Wörgl, Telefon 05332/7826-114, info@energiemetropole.at
Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545
Anzeigenverkauf: Haaser&Haaser, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc.
www.stadtmagazin-woergl.at Titelbild: Dabernig
Auflage: 22.120 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach, Radfeld.

STADT	
Menschen für Wörgl	4
Jubelhochzeiten	5
Termine	6
Einladung Stadtteilgespräch	9
Aus der Sicht der Gemeindevertreter	10
Familienfreundliche Gemeinde	11
Wörgler Wichtel	12
Herbstveranstaltungen	13
KOMMUNE	
Stadtwerke	14
Wave	16
STANDORT	
Start up Gipfel	18
Bauernmarkt Themenschwerpunkt	19
TVB	20
Filmreihe im Tagungshaus	21
Raika Wörgl	22
Sitt & Satt	25
LEBEN	
Wörgls Kulturpreisträger	26
Bronzene Diana für Egon Frühwirth	27
Die Kleinbürgerhochzeit	28
Innerstädtische Parkmöglichkeiten	29
2. Wörgler Bluesnacht	33
KOMMA	
Lientscher in der Galerie	37
Lange Nacht im Heimatmuseum	37
Montessori-Schule öffnet Pforten	38
EM Bronze für Ellmerer	39
Rote Nasen Lauf	41
MENSCHEN	
Über die Gass'n	43
30 Jahre Jungfeuerwehr	45
Late Night Shopping	46
Fest der Nationen	47
100 Jahre Sepp Innerkofler	48
Aus der Wörgler Stadtchronik	51
Bruckhäusl verabschiedet Pfarrer	52
Senioren Aktiv	54
Lions Club Trödelmarkt	57
MAGAZIN	
Buntes Festtreiben	58



© Barbara Stöckl-Kuenzer

MENSCHEN FÜR WÖRGL

INTERVIEW MIT FRAU ANDREA BRENNSTEINER, LEITUNG DER VOLKSHOCHSCHULE WÖRGL

Frau Brennstainer lebt seit ihrer Geburt in Wörgl. Nach der Bürolehre in Wörgl holte sie erst spät die Matura an der Abend-HAK Wörgl nach. Als Mutter von drei – nach eigener Aussage – „großartigen Kindern“ hängte sie den Sekretärinnen-Job an den Nagel und machte sich mit ihrem Traumberuf selbstständig. Vor 2 Jahren übernahm sie zusätzlich die Leitung der Volkshochschule Wörgl.

FRAU BRENNSTEINER, SEIT 1950 GIBT ES IN WÖRGL EINE VOLKSHOCHSCHULE. WARUM GEHÖRT UNSERE GEMEINDE ZU DEN ÄLTESTEN VOLKSHOCHSCHUL-STANDORTEN?

Die Volkshochschule ist österreichweit die größte Erwachsenenbildungseinrichtung, allein in Tirol bilden sich jährlich rund 30.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Kursen und Lehrgängen und weitere 10.000 in Vorträgen, Führungen, Exkursionen oder Ausstellungsbesuchen weiter. Es war vom Gründer, Luis Nothdurfter, im Jahr 1950 sehr weitsichtig, in Wörgl eine Volkshochschule zu etablieren und damit auch Erwachsenen nach der Schule die Chance auf persönliche Entwicklung und Weiterbildung zu geben.

Heute ist die Bedeutung des lebensbegleitenden Lernens außer Streit, aber dass dies in Wörgl bereits vor 65 Jahren erkannt worden war, spricht für die Weitsichtigkeit des Gründers, aber auch der damaligen politischen Verantwortungsträger unserer Stadt.

WAS BRINGT DIE VOLKSHOCHSCHULE DEN MENSCHEN IN WÖRGL?

Die Aufgabe der Volkshochschule war

und ist von Anfang an, allen Menschen, unabhängig von Alter, Geschlecht, Herkunft oder sozialem Status, die Türe zur Weiterbildung und damit zur persönlichen Entwicklung zu öffnen. Ob dies im Erwerb neuer, zusätzlicher Sprachkenntnisse erfolgt, ob im Bereich der bewussten und gesunden Lebensführung, zu der auch die körperliche Fitness oder der bewusste Umgang mit Ernährung gehören, ob dies in der persönlichen Entwicklung in Feldern wie bildender Kunst, musischen Fächern, im Aneignen neuen Wissens oder neuer Fähigkeiten, etwa im Umgang mit Computern, oder in der Schärfung kommunikativer Fähigkeiten liegt, ist zweitrangig. Wichtig ist, dass die Menschen Freude am Lernen und der persönlichen Weiterentwicklung haben, und genau das hat die Volkshochschule seit ihrem Bestehen bewirkt: Sie war von Anfang an eine Institution, zu der man gerne gegangen ist, wo Lernen Freude macht und wo man sich in der Gruppe mit Gleichgesinnten wohl fühlt.

DIE VOLKSHOCHSCHULE BIETET IN TIROL AUCH DEUTSCH-KURSE FÜR ZUWANDERER AN

Die Volkshochschule war immer eine Institution, die sich sehr um die Lernmotivation bemüht hat. Dabei kommt ihr zugute, dass niemand die Volkshochschule besuchen muss, sondern dies stets aus freien Stücken erfolgt. Wer sich an der Volkshochschule weiterbilden will, kommt bereits motiviert zum Kurs. Trainerinnen und Trainer wie auch die Leitungen setzen sich besonders dafür ein, dass eine angenehme Lernatmosphäre geschaffen wird und auch die zugewanderten Menschen möglichst motiviert sind beim Erlernen der

deutschen Sprache. Derzeit wird in Wörgl zwar ein Deutsch-Kurs angeboten, der jedoch aufgrund zu geringen Interesses nicht stattfindet.

WIE KOMMT DIE VOLKSHOCHSCHULE ZU IHREM KURSPROGRAMM?

Da gibt es verschiedene Wege: Zunächst werden die langfristig bestehenden Kurse, etwa im Sprachbereich, geplant. Diese werden geführt, solange es Interesse dafür gibt. Dann gibt es immer wieder Unterrichtsentscheidungen, die Ideen für neue Kurse haben. Bisweilen kommen auch Interessierte und fragen: Könnte die Volkshochschule in Wörgl einen Kurs zu diesem und jenem Thema organisieren? Und schließlich tauschen sich die Volkshochschulen untereinander aus, und so probieren wir schon ab und zu etwas in Wörgl aus, was anderswo gut angenommen wurde.

WIE SCHAUT IHR AKTUELLES KURSANGEBOT AUS?

Es ist mir wichtig, ein buntes, interessantes Kursangebot anzubieten und dass für Jedermann etwas Geeignetes dabei ist. Neben Sprachkursen finden sich im neuen Programm Kurse zum Bereich Kunst und Kreativität, wie z.B. „Erste Schritte auf der Mundharmonika“, „Acrylmalen“, „Aquarellmalen“, „Zeichnen“, „Actionpainting“ und „Motivationscollage“. Zum Thema Kultur und Gesellschaft finden unter anderem Vorträge über „Selbstheilungskräfte“, „Gesundheit mit Herbstkräutern“, „Altes Wissen neu entdecken mit Paracelsus Medizin“, statt. Selbstverständlich kommen auch diverse Sport- und Bewegungskurse nicht zu kurz. Des Weiteren wird auch backen, gekocht, geräuchert,

Kränze werden gebunden, Seifen hergestellt und Salben gerührt. Besonders liegen mir die Kurse für Kinder und Familie am Herzen. Derzeit können sich Eltern, Erziehungsberechtigte, Pädagogen und alle Interessierten für die Kurse „Family Support – Training für liebevolle Erziehung“, „Kommunikation mit Kindern“ und „Lernblockaden erkennen und auflösen“ anmelden. Für Kinder ist der Kurs „Action Malworkshop für Kids“ und der „Workshop Schülermentaltraining“ interessant. Beim Schülermentaltraining werden Selbstvertrauen und Motivation aufgebaut und innere Zweifel sowie negative Gedanken gestoppt, sodass bevorstehende Prüfungen und Schularbeiten cool und selbstsicher gemeistert werden können.

Ich bin Haut- und Make-up Beraterin für die Fa. Lombagine und habe dadurch auch die Möglichkeit, selbst Kurse zum Thema „Schminken“ anzubieten.

IN WÖRGL GIBT ES EIN GEBÄUDE MIT DER AUFSCHRIFT VOLKSHOCHSCHULE, ABER DIE MEISTEN KURSE FINDEN

ANDERSWO STATT. WESHALB IST DAS SO?

Das hat historische Gründe. Heute sind im Volkshochschul-Gebäude andere Bildungsinstitutionen untergebracht. Die Volkshochschule verwendet hauptsächlich Schulräume, wenn diese leer stehen, also am Abend oder am Nachmittag. Allerdings wäre es im Sinne vieler Bevölkerungsgruppen, wenn es wieder eigene Räume für die Volkshochschule gäbe, die auch während des Tages genutzt werden könnten. Gerade ältere Bürgerinnen und Bürger, die am Abend nicht mehr gerne weggehen, aber auch die Teilnehmenden an Deutschkursen könnten davon profitieren. Auch wäre es wahrscheinlich möglich, Grundbildungskurse, also Kurse in Lesen, Schreiben, Rechnen für Erwachsene in Wörgl anzubieten.

WAS HAT SIE PERSÖNLICH VERANLASST, DIE LEITUNG DER VOLKSHOCHSCHULE ZU ÜBERNEHMEN? WELCHE ERFAHRUNGEN HABEN SIE BISLANG GEMACHT?

Wer eine Volkshochschule leitet, über-

nimmt Verantwortung für die Mitmenschen in seiner Gemeinde. Denn Bildung hat immer mit Chancen, Wohlbefinden und Lebensstandard zu tun.

Es macht Freude, sich in diesem Bereich zu engagieren. Gleichzeitig ist aber der Arbeitsaufwand nicht zu unterschätzen, auch wenn er sehr vielseitig ist. Deshalb würde ich mich über eine Unterstützung bei der Leitung der Volkshochschule sehr freuen. Wer immer Lust hat, bei der Leitung der Volkshochschule mitzumachen und sich für andere einzubringen und vielleicht auch mit dem Gedanken spielt, selbst einmal die Leitung einer Bildungsinstitution zu übernehmen, ist herzlich eingeladen, sich bei mir zu melden:

Andrea Brennstainer
Volkshochschule Wörgl
0650/8640663
andrea.brennstainer@chello.at

Das aktuelle Kursangebot finden Sie unter: www.vhs-tirol.at/woergl

35 JAHRE UNERMÜDLICHE ARBEIT IM SENIORENHEIM

Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner plauderte mit Anni Hirzinger über vergangene Zeiten und bedankte sich, auch im Namen der Stadtgemeinde, herzlich für die gute Zusammenarbeit. Wir wünschen Frau Anni Hirzinger weiterhin alles Gute.



© Stadtgemeinde Wörgl

STADT UND LAND GRATULIERTEN JUBELHOCHZEITER

Eduard Wallnöfer führte in seiner Amtszeit als Landeshauptmann von Tirol die Jubelgabe für jahrzehntelang verheiratete Ehepaare ein als Dank für ihre Vorbildwirkung für die Gesellschaft und die geleistete Aufbauarbeit. Der Gratulation des Bezirkshauptmannes als Überbringer der „Treueprämie“ schließt sich auch die Stadt Wörgl an und lädt mehrmals im Jahr die Jubelhochzeiter zum Mittagessen.

Am 1. September 2015 begrüßte Bürgermeisterin Hedi Wechner im Gasthof Lamm die Feierrunde, die leider nicht ganz komplett war – bei zwei der fünf Jubelhochzeitspaare waren die Männer gesundheitsbedingt verhindert. Ihnen galt der Wunsch nach Gesundheit deshalb in besonderem Maße. 50 gemeinsame Jahre – das konnten kürzlich Christa und Erich Hohlrieder, Franziska und Walter Huter sowie Marianne und Helmut Rieder feiern. Auf

60 glückliche gemeinsame Jahre können Wörgls Ehrenbürger und ehemaliger Bürgermeister Herbert Strobl und seine Gattin Elisabeth zurückblicken. Für das Jubiläum der Eisernen Hochzeit, die nach 65 Jahren gefeiert wird, gibt es zwar keine Landesgabe – diese Jubilare werden aber trotzdem

von der Stadt Wörgl geehrt. Bürgermeisterin Hedi Wechner gratulierte Aloisia und Josef Seiwald mit Licht-für-Wörgl-Wein und einem großen Blumenstrauß. BH Dr. Christoph Platzgummer und Bgm. Hedi Wechner wünschten allen Paaren viele weitere glückliche Jahre, vor allem Gesundheit.



v.l.n.r. Bürgermeisterin Hedi Wechner, Marianne und Helmut Rieder, Aloisia und Josef Seiwald, Elisabeth und Herbert Strobl, BH Dr. Christoph Platzgummer

© Veronika Spielbichler

SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

SA, 03.10.2015, – SO, 04.10.2015
Dr. Johannes Wimpissinger
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

SA, 10.10.2015, – SO, 11.10.2015
Dr. Thomas Riedhart
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/7442410
6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 9

APOTHEKE KIRCHBICHL
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

SA, 17.10.2015 – SO, 18.10.2015
Dr. Josef Scherthaner
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/72766
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

CENTRALAPOTHEKE WÖRGL
Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610

SA, 24.10.2015, 9 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
SO, 25.10.2015, 10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
Dr. Manfred Strobl
Notordination, 05332/72719
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

MO, 26.10.2015
Dr. Christoph Müller
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73270
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

SA, 31.10.2015, – SO, 01.11.2015
Dr. Johannes Wimpissinger
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr
Notordination, 05332/73326
6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

STADTAPOTHEKE WÖRGL
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

SPRECHTAGE

Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten
DO, 01.10.2015, 8 – 12 Uhr
DO, 15.10.2015, 8 – 12 Uhr
Wörgl, Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft
MI, 07.10.2015, 9 – 12 Uhr
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1. Stock
Bitte um telefonische Voranmeldung!
050808/9811

Sozialversicherungsanstalt der Bauern – Landesstelle Tirol
FR, 30.10.2015, 9 – 12 Uhr
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

Die Alpenländische Heimstätte
DI, 06.10.2015, 15 – 16 Uhr
für Wörgler BürgerInnen
Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

Arbeiter und Angestellte unter Beteiligung des italienischen Versicherungsträgers INPS Bozen
DO, 22.10.2015, 8:30 – 13 Uhr
Innsbruck Pensionsversicherungsanstalt, Ing.- Etzel-Str. 13, Innsbruck
Voranmeldung: 050303/38403

Internationale Sprechstage – Schweiz
DO, 22.10.2015, 8:30 – 13 Uhr
Innsbruck Pensionsversicherungsanstalt, Ing.- Etzel-Str. 13, Innsbruck
Voranmeldung: 050303/38403

BERATUNGSTERMINE

Kostenlose Rechtsberatung
MI, 07.10.2015, 9 – 12 Uhr
Notar Dr. Heinz Neuschmid
Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten, Bahnhofstraße 38,
05332/71440, vorherige Anmeldung

Kostenlose Beratung vom Geometer
MI, 07.10.2015, 16 – 18 Uhr
Dipl. Ing. Günter Patka
Anichstraße 21, 05332/23113

Die Sprechstunde der Frau Vizebürgermeisterin Evelin Treichl
jeden MO, 17 – 18 Uhr
Referentin für Soziales u. Wohnungsangelegenheiten, Stadtgem., Eingang Polizeistation gegenüber Bürgerbüro 0664/1001789

Landesvolksanwalt
MO, 12.10.2015, Beginn: 9 Uhr
Dr. Josef Hauser
Anmeldungen telefonisch
0810-006200 zum Ortstarif
E-Mail: landesvolksanwalt@tirol.gv.at

Die Sprechstunden der Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner
mittwochs ab 17 Uhr,
telefonische Voranmeldung ist notwendig.
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 2. Stock,
Zimmer 18, 05332/7826-111

Das Unabhängige Forum Wörgl
mittwochs von 18:30 – 20 Uhr
Anmeldung erbeten: 0664/617 7619
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1. Stock

VERANSTALTUNGEN IM TAGUNGSHAUS OKTOBER

SA, 03.10.2015, 9 – 16 Uhr
Ein Theaterworkshop
Spielend erfahren – Erfahrenes spielen mit Mag.a Irene Turin

MO, 05.10.2015, 19:30 – 21 Uhr
Ökumenische Bibelrunde
mit Prof. Gustl Schwarzmann

DI, 06.10.2015, 19:30 – 21 Uhr
Abenteuer: Ökonomie mit
Priv.-Doz. Dr. Andreas Exenberger

SA, 10.10.2015, 20 Uhr
Herbsttanzl mit Familienmusik
Bletzacher aus Alpbach und Gesangsduo „Fuchs & Haas“ aus der Wildschönau

SA, 10.10.2015, 8:30 – 12 Uhr
Wissensbuffet für alle mit Mag. Clemens Teutsch-Zumtobel (6 Termine)

DO, 15.10.2015, 20 – 22 Uhr
Die lachenden Schuhe
Film über das Leben mit Down-Syndrom mit Mag.a Sonja Christine Wechselberger

SA, 17.10.2015, 10 – 14 Uhr
Beratungstag Dorotheum Innsbruck
Thema Schmuck und Uhren

MO, 19.10.2015, 19:30 – 21 Uhr
Den Eros entgiften. Lesung im Rahmen der Aktion „Österreich liest“ mit Prof. Dr. Martin Lintner OSM

DI, 20.10.2015, 13:30 – 17 Uhr
Lautlos miteinander sprechen.
Erfahrungsaustausch von gehörlosen und hörbehinderten Menschen mit Marianne Aigner

DI, 27.10.2015, 19:30 – 21:30 Uhr
Wer rettet wen?
Die Krise als Geschäftsmodell auf Kosten von Demokratie und sozialer Sicherheit – Film

Beginn:
MO, 09.09.2015, 20 – 21:30 Uhr
Yoga. mit Peter. A. Thomaset (7 Abende)

FR, 30.10.2015, 14:30 – 17:30 Uhr
SeniorInnenntreff im Tagungshaus
Orthopädische Hilfsmittel im Alter

TAGUNGSHAUS
Brixentaler Straße 5, 6300 Wörgl
05332/ 74146
info@tagungshaus.at
www.tagungshaus.at

TERMINE

FAMILIE/KINDER

Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining
Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung – „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxismgemeinschaft
05332/23153, 0676/6026867
0664/1141617
beratungszentrum@aon.at
www.beratungszentrumtirol.at

Mütter-Eltern-Beratung
MO, 14 – 16 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion. Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung
MO, 18 – 19:45 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dipl.-Heb. Anna Thaler
KG Wörgl, Prof. Johann Grömer-Weg 1

Mütter- bzw. Stillberatung
DI, 16 – 17 Uhr
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 0699/11959258

Babymassage
Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll

Babyshiatsu
Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 0699/11959258

Schritt für Schritt ins Kinderhaus
DO, 14:30 – 17 Uhr
(außer in den Ferien)

Kindercafé
MI, 15 – 17:30 Uhr (außer in den Ferien)
Veranstalter: Verein Kinderhaus
Miteinander, 05332/76245

A A = auf Anfrage

W W = wöchentlich

M M = monatlich

GESUNDHEIT/SPORT

Kindertraining
Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre)
DI, 18 – 19 Uhr, SO, 17:30 – 18:30 Uhr
The Base, Bahnhofstr. 41

Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)
DI, 19 – 20:30 Uhr
DO, 18 – 19:30 Uhr

Capoeira (ab 12 Jahren)
DO, 19:30 – 21 Uhr
SO, 18:30 – 20 Uhr
mit Stefan Opperer
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

Herzsportgruppe Wörgl
MO, 18:30 – 20 Uhr
Gymnastische Übungen sowie autogenes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode
Turnsaal RZ Bad Häring
Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl
05332/76793 oder 0664/1212600

Haltungsturnen für Erwachsene
DI, 18:30 – 19:30 Uhr
Pfarrkindergarten Wörgl mit Frau Johanna Berger, 0664/730 49 435

ASKÖ – Club Aktiv
Kursprogramm für Wörgl
Anmeldung und Info: ASKÖ – Tirol, 0512-589112, anmeldung@askoe-tirol.at, www.askoe-tirol.at

Qi Gong Klassisch
DI, 19:20 – 20:30 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl

Qi Gong – Tai Chi
MO, 20:15 – 21:20 Uhr,
HAK-Halle West

Qi Gong Traditionell
DI, 19:30 – 21 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg

Yoga
DI, 18:15 – 19:15 Uhr
Kindergarten Mitterhoferweg

Kampfkunst Erw./Jugend
MO, 19 – 20 Uhr
HAK-Halle West

mit Christian Zangerl
Veranstalter: Budo Akademie
0664/2437807

Vollkontakt Erw./Jugend
DO, 20:15 – 21:45 Uhr
HAK-Halle West

Qi Gong Tibetisch
DO, 19 – 20 Uhr
HAK-Halle West

Kampfkunst Kinder
FR, 18 – 19 Uhr
HAK-Halle West

Kampfkunst Erwachsene/Jugend
FR, 19:15 – 20:15 Uhr
HAK-Halle West

Fit for Fight
MI, 21 – 22 Uhr
VS Wörgl

mit Christian Zangerl
Veranstalter: Budo Akademie
0664/2437807

Anfängerkurse Kickboxen für Kinder ab 5 Jahren
DI, 17 – 18 Uhr
FR, 17 – 18 Uhr
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

Jugendliche u. Erwachsene
DI ab 20 Uhr
DO ab 19:30
FR, 18 Uhr
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

treffpunkt:TANZ
jeden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr
jeden 2. DO, 19 – 20:30 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte mit Tanzleiterin Evi Greiderer

Pfarrkindergarten/VHS Bruckhäusl
Kirchbichl 0650/5009067

treffpunkt:TANZ
MO, 14:30 – 16 Uhr
Tanzen ab der Lebensmitte
Kosten pro Einheit: € 3,-
mit Tanzleiterin Sonja Loner

Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5
0650/7714233, 05332/73052

Damenturnen-Turnerschaft Wörgl
MI, 20 – 21 Uhr
Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr
Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl. Berufe (Bundeschulzentrum)
Zur Förderung der körperlichen Fitness mit Monika Fae und Hedi Breitenlechner
Tel. 0699/11626883

TERMINE

Zumba fitness - tanz Dich fit W
MO, 19:15 – 20:10 Uhr
 (mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)
 VZ Komma Wörgl / großer Saal
 mit Anja Masin, 0699/11665337

Stretch & Relax- Dehnen und Entspannen **MO, 20:30 – 21 Uhr**
 (mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)
 VZ Komma Wörgl / großer Saal
 Bitte anmelden bei Anja Masin,
 0699/11665337
 www.zumba-anja.com

Diät- und Ernährungsberatung A
 Termine telefonisch erfragen
 Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl
 05332/74672

Ballettaufbau schnuppern u. Infos W
ab 6 Jahren jeden MO, 15 Uhr
 Kleinkinder jeden DO 15 Uhr
 (4-5 Jahre)

Schnuppertraining Sportaerobic W
jeden DO, ACT M4 2. Stock
 Kinder 5 + 6 Jahre: 14 – 15 Uhr
 Kinder 7 + 8 Jahre: 15 – 16.30 Uhr
 Kinder ab 9 Jahren: 16.00 – 18 Uhr
 Infos: 0699/19590177
 sportaerobic@yahoo.de

Taekwondo für Anfänger W
MO, 17:50 – 19 Uhr
 Kinder 6 – 12 Jahre,
MO, 18:30 – 20 Uhr
 Kinder, Jugendl. u. Erwachsene,
DO, 18 – 19 Uhr
 Kinder 6 – 12 Jahre,
DO, 19 – 20:30 Uhr
 Kinder, Jugendl. u. Erwachsene

ILYO Wörgl, 0699/10002404,
 ilyo@gmx.at, www.ilyo.at

Schachkurs für Volksschüler
DO, Nachmittag ab 24.09.2015
 15 Termine/Semester
 Schachklub Raiffeisen Wörgl
 siegfried.neuschmied@gmail.com

archaischer Bauchtanz W
"rundum gesund"
DO, vom 24.9. – 26.11.2015
 18 – 20 und 20 – 22 Uhr in Wörgl,
 Stadtkindergarten,
 Peter Mitterhoferweg 20
Info und Anmeldung:
 Gertraud Kapfinger 0699/10054287,
 hut-tanz-g.kapfinger@chello.at
 www.gertraud-kapfinger.at

Anfängerschwimmkurs Kinder W
ab 4,5 Jahren
jeweils MI, FR, 30.10. – 02.12.2015
 10 Einheiten
 16.00–17.00 Uhr oder 17.00–18.00 Uhr
 Wörgler Wasserwelt

Senior Aktiv
MO, DI, MI, DO, 09.15–10.00 Uhr
(ausgenommen Feiertag)

Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.
 Wörgler Wasserwelt

Aqua Fit
DO, 18.30–19.15 Uhr

Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.
 Wörgler Wasserwelt

HILFE/SERVICE

Krisenintervention A
 Prompt, effizient, diskret.
 Akute bedrohliche Probleme,
 Streit, „Ehekrach“, Trennung, emotionale Not, Krankheit, Todesfall

Beratungszentrum Wörgl,
 Bahnhofstr. 54, 1. Stock

Lebensberatung A
MO – FR, 8 – 12 Uhr u. 16 – 20 Uhr
 Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung,
 Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft
 05332/23153, 0676/6026867 oder
 0664/1141617
 beratungszentrum@aon.at
 www.beratungszentrumtirol.at

Selbsthilfegruppe für Alkoholiker W
Selbsthilfegruppe für Angehörige
MO, 19 – 21 Uhr
 Tagungshaus Wörgl, 1. Stock
 Veranstalter: Anonyme Alkoholiker
 bzw. AI-Anon 0664/5165880
 www.anonyme-alkoholiker.at

Ursachen für Lernstress A
 Termine telefonisch erfragen
 mit Mag. Angelika Gatt
 Giselastr. 4, Wörgl, 0650/5577638

Psychosoziale Betreuung für Krebspatienten W
MI (Zeit erfragen)
 mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser
 Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 05332/74672

Selbsthilfegruppe M
„Lebenslang – doch endlich frei“
jeden 2. MI, 19 Uhr
 Zum Thema sexueller Missbrauch und Vergewaltigung. Reine Betroffenengruppe! Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl)

Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder: Alexandra Salvenmoser)
 0664/73858642, alsaho@gmx.at

Psychosoziale Beratung A
MO – FR, 10 – 12 Uhr
 Orientierung für Behandlungssuchende
 TGKK-Außenstelle Wörgl,
 Poststr. 6c, 0664/1991991

Selbsthilfegruppe LICHTBLICK A
 zum Thema „Menschen mit psychischen Problemen“, reine Betroffenengruppe, Tel. 0664 1694724

Selbsthilfegruppe A
 „Angehörige und Freunde nach Suizid“, reine Betroffenengruppe
 0676/7774500
 geli.pardeller@gmail.com

DIVERSES

Strick- und Häkelkurs W
 DI und DO ab 18:00–22:00 Uhr
 Thema frei wählbar, jede(r) macht, was sie/er möchte, € 10,--/Abend/Person
Anmeldung erforderlich unter:
 Monis Masche: 0676/7449191
 Innsbrucker Str. 45

Veranstalter: A
 Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol, Praxisgemeinschaft
 beratungszentrum@aon.at
 www.beratungszentrumtirol.at

Seminare: siehe www.wegdermaenner.eu
Lehrgang: „Spirituelle Sterbebegleitung“ mit Dr. Gabriel Looser
Yogakurse: Hathayoga, Yoga-Nidra, Yoga für werdende Mütter
Meditation: „Stille & Meditation“ (für Männer und Frauen)
 05332/23153, 0676/6026867, oder 0664/1141617

Meditation mit Gertraud Kapfinger W
jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr
 Polytechnische Schule Wörgl,
 Unterguggenbergerstr. 8
 0699/10054287
 hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

Seniorenachmittag zum Kartenspielen und Hoagaschten W
DO, 13:30 – 17 Uhr
 Tagungshaus Wörgl
 Veranstalter: Seniorenbund
 Helmut Knoll 05332/21945

EAT4FUN W
 Mo, Di, Do, Fr
 9 – 12 und 14 – 18 Uhr
 Alexander Osl, Diätologe, 05332-75224
 Kostenloses Erstgespräch
 info@eat4fun.at, www.eat4fun.at

Compjuta - Hoagascht W
 für SeniorInnen, die den Umgang mit Computer und Co erlernen möchten.
DI, 14 – 16 Uhr u. FR, 9 – 11 Uhr
 Speisesaal Seniorenheim, Beitrag: € 2,-

 Kontakt:
 Herr Franz Lichtmanegger
 Tel. 0681 81 70 24 99
 Frau Christine Deutschmann
 Tel. 05332 74672-18, 0699 17467218

Entspannungsabende zum Kennenlernen
Progressive Muskelentspannung
DI, 20.10.15, 19.00 – 20.15 Uhr
Achtsamkeitsübungen
DI, 27.10.15, 19.00 – 20.15 Uhr,
 € 12,-- pro Abend
 Anmeldung erforderlich!
 Mag. Elke Siller, Bahnhofstr. 53
 es.psychologie@a1.net oder
 www.psychologie-siller.at

Impulsabend: Sinnerleben im Beruf – geführter Gesprächsabend
MI 21.10.15, 19.00–20.30 Uhr
 € 15,--, Anmeldung erforderlich!

Vortrag für ein wertorientiertes Leben
MI 14.10.15, 19.00 – 20.00 Uhr
 € 8,--, Anmeldung erforderlich!
 Herbert Siller, Bahnhofstr. 53
 hs.psychologie@a1.net oder
 www.psychologie-siller.at

Sprachtreff für Frauen Deutschlerngruppe W
DI, 9 – 12 Uhr
 LEA Produktionsschule, Angather Weg 5b

Anmeldung & Informationen
 Kayahan Kaya 0664/887 45 206

Wertstoffhof Wörgl
 DI, FR, 7 Uhr – 19 Uhr,
 SA, 08:00 Uhr – 12:00 Uhr

Abholtermine - Altpapiertonne
30. 09., 28. 10., 25. 11., 23. 12. 2015

A A = auf Anfrage

W W = wöchentlich

M M = monatlich

VOLKSHOCHSCHULE WÖRGL - NEUE TERMINE

Ab dem 04. Oktober wieder in die neue Kurssaison mit Sprachkursen, Kursen zu Kunst und Kreativität, Gesundheit, Kultur und Gesellschaft, Gesundheit und Bewegung, Kosmetik, Kochen und Backen, Kinder und Familie sowie mit Computerkursen. Programme sind kostenlos beim Tourismusverband, bei der Sparkasse Wörgl und im Wörgler Bürgerbüro erhältlich. Weitere Informationen und Anmeldung: Andrea Brennstener, Tel. 0650 8640663, andrea.brennstener@chello.at, www.vhs-tirol.at/woergl

EINLADUNG ZUM STADTTEILGESPRÄCH

Die Einladung ergeht an die Anwohner der nachstehenden Straßenzüge:

südlicher Teil der Innsbrucker- und der Salzburger-Straße, Andreas Hofer-Platz, Lahntal, Zauberkirchweg, Oberer Auenweg, H. Glimstraße, Sr. B. Blaikner-Straße, S. Mayer-Straße, Wolkensteinstraße, Vogelweiderstraße, Bründlweg, Eissteinstraße, Kanzler Biener-Straße, Wildschönauer Straße, Friedhofstraße, Pfarrgasse, Brixentaler Straße, Gangl-

Straße, J. Loinger-Straße, J. Seisl-Straße, Dr. F. Stumpf-Straße, A. Pichler-Straße, M. Unterguggenberger-Straße, S. Prem-Straße, F. Kranewitter-Straße, Prof. Schunbach-Straße, J. Federer-Straße, P. Rosegger-Straße, Friedensiedlung, Wehrburgstraße, S. Gesell-Straße, Winklweg, Solothurner Straße, Prof. Grömerweg, Neumarkter Straße, Albrechtice-Straße, Winkl, Dr. P. Weitlaner-Straße, H. Stricker-Straße, Fluckingerweg, M. Gaismair-Straße, Hennesberg

TAGESORDNUNG:

- 1 Information über anstehende Themen
- 2) Allfälliges

Auf Ihr Kommen freut sich Bürgermeisterin Hedi Wechner

TERMIN

DONNERSTAG, 29.10.2015
18.30 UHR, GASTHOF ALTE POST

INFOVERANSTALTUNG „RICHTIG HEIZEN MIT HOLZ“

Heizen mit Holz schont bei der richtigen Handhabung Umwelt und Geldbörse. Im Rahmen des neuen Informationsschwerpunktes des Landes Tirol lädt der Umweltausschuss Wörgl am Montag, dem 12. Oktober 2015, um 19 Uhr in das Tagungshaus Wörgl (Brixentaler-Straße 5) zur kostenlosen Veranstaltung „RICHTIG HEIZEN MIT HOLZ“ ein!

Experten von Energie Tirol und dem Team der Energiesparhelfer Wörgl geben praxis-

nahe Tipps zum richtigen Heizen mit Holz. Weitere Informationen zum richtigen Heizen mit Holz sowie ein Videofilm zum Thema sind unter www.tirol.gv.at/richtigheizen abrufbar.

ENERGIEBERATUNGSSERVICE DER STADTGEMEINDE JEWEILS VON 15-19 UHR

KONTAKT: Stadtwerke Wörgl GmbH
 Zauberkirchweg 2a, 6300 Wörgl
 05332 72566 300, stadtwerke@woergl.at



23. September	28. Oktober
25. November	16. Dezember

AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER FEUERWEHR WÖRGL

Die Stadtgemeinde Wörgl hat viel zu tun. Das ist unbestritten. Insgesamt stehen Bauvorhaben mit einem Finanzierungsvolumen von beinahe € 45 Mio ins Haus, wenn alle dringenden Projekte auf der Stelle umgesetzt werden müssen. Bei einem Budgetrahmen von € 25 Mio ein schier unbewältigbarer Kraftakt. Trotzdem werden die ersten Bauvorhaben nun angegangen, Musikschule, Seniorenwohnheim wie auch der notwendige Ausbau des Kindergartens sind bereits auf Schiene gebracht. Lediglich unsere Stadtfeuerwehr wurde einmal mehr verdrängt. Leider. Denn die Zustände dort sind wahrlich einer mo-

dernen Feuerwehr unwürdig. Zumal der Zustand des Gerätehauses mehr als nur zu wünschen übrig lässt. Sichtbare Risse im Mauerwerk und ein undichtes Dach sind nur einige von vielen Mängeln, die unseren Florianijüngern zu Recht die Zornesröte ins Gesicht treibt. Auch fehlt es an Platz, um sämtliche Löschfahrzeuge wie auch diverse Gerätschaften unterzubringen. Kurz: Es fehlt an allen Ecken und Enden. Für mich ist es deshalb auch sehr verständlich, dass den Verantwortlichen der sprichwörtliche Krangel platzt. Nun, den Gemeindevertretern ist das bewusst, deshalb soll in den nächsten Jahren dieser Missstand ein Ende finden. Denn es kann und darf nicht sein, dass sich die Feuerwehr auf die Bahnhofstraße stellen muss, um Unterschriften zu sammeln, die deren Forderungen den nötigen Nachdruck verleihen. Deswegen hat die Gemeinde zur Überbrückung nun Notmaßnahmen beschlossen, die zumindest zum Teil einige

Probleme vorerst lindern sollen. So wurde beschlossen, hinter dem Gerätehaus drei Boxen der ehemaligen Wertstoffsammelstelle zu adaptieren, um zumindest die Platznot etwas zu mildern. Dass es sich dabei nur um eine vorübergehende Maßnahme handelt, versteht sich von selbst. Und das ist ein Versprechen. Denn die Feuerwehr, mit jährlich rund 15.000 unentgeltlichen, notwendigen Arbeitsstunden im Dienste unserer Gemeinschaft hat sich ein adäquates, den modernsten Anforderungen entsprechendes Gerätehaus mehr als nur verdient. Um nicht zu sagen: Es grenzt schon beinahe an Fahrlässigkeit, diese Zustände weiterhin zu ignorieren. Deshalb appelliere ich an alle politischen Verantwortlichen in unserer Stadt, diesem Zustand so schnell wie möglich ein Ende zu setzen und die Feuerwehr aus diversen politischen Ränkespielen herauszuhalten. Dafür ist diese Angelegenheit viel zu wichtig.

FREIWILLIGENARBEIT IN WÖRGL

Derzeit arbeiten ca. 158 Menschen verschiedener Altersgruppen ehrenamtlich für das Care Center. Ehrenamtliche Arbeit hat in Wörgl einen sehr hohen Stellenwert und je mehr Menschen sich engagieren, umso mehr können wir gemeinsam erreichen.

Unsere Senioren/innen besuchen, mit Kindern lernen, Ausflüge machen oder einfach nur mit einem Hund Gassi gehen. Es gibt unzählige Möglichkeiten, sich ehrenamtlich einzubringen.

Die politisch Verantwortlichen der Stadt Wörgl haben den hohen Stellenwert der ehrenamtlichen Beteiligung für unsere Gesellschaft erkannt und sind auch bereit, die nötigen Rahmenbedingungen zu schaffen. Mit der Einstellung unserer Ehrenamtskoordinatorin, Frau Christine

Deutschmann, ist es uns gelungen, die Anzahl der Ehrenamtlichen deutlich zu erhöhen. Eine rasche Zuordnung der Freiwilligen für die jeweiligen Tätigkeiten und eine gute Betreuung dieser ist damit gewährleistet. Eigeninitiative und verantwortungsvolles Handeln sind gleichermaßen wichtig, um die Stabilität des sozialen Zusammenhalts zu fördern. Wörgl kann stolz auf seine vielen freiwilligen Mitarbeiter sein und ich möchte mich deshalb herzlich bei allen, auch bei den vielen Freiwilligen in unseren Vereinen bedanken.

MEHRFACHNUTZUNG DER NEUEN MUSIKSCHULE

Nach langen und intensiven Beratungen über die Zukunft der Landesmusikschule Wörgl konnte in der Gemeinderatssitzung vom 02.07.2015 der Beschluss zu einem Neubau gefasst werden. Neben der medial weit in den Vordergrund getretenen Diskussion über die Musikschule sollte an dieser Stelle nicht unerwähnt bleiben, dass der beschlossene Neubau zusätzlich noch viele weitere wichtige Einrichtungen beinhalten wird. Konkret wurde beschlossen, dass neben den

Räumlichkeiten für die LMS auch Platz für Nachmittagsbetreuung geschaffen werden muss. Weiters sollte im Untergeschoss eine Turnhalle anstelle einer Tiefgarage errichtet werden, da die derzeit zur Verfügung stehenden Sporthallen durchgehend ausgebucht, zum Teil sogar überbelegt sind. Zusätzlich sollten laut Beschluss auch Synergien für Kinderbetreuung bzw. eine mögliche Sommerferienbetreuung geschaffen werden. Nur durch eine mehrfache Nutzung des Gebäudes handelt die Stadt verantwortungsvoll und können die hohen Kosten für den Neubau auch gerechtfertigt werden. Leider ein wenig in der Diskussion über die Musikschule untergegangen ist die Zukunft der Stadtmusikkapelle Wörgl, deren Platzbedarf man unbedingt auch in die Planungen des Neubaus miteinbeziehen

muss. Nur wenn Musikschule und STMK unter demselben Dach sind, kann man auch gemeinsam Ressourcen nutzen! Da der Bedarf an Proberäumen in Wörgl bekanntlich sehr groß ist, sollten genau jetzt Vorkehrungen dafür in die Entwürfe mit aufgenommen werden (zB im Untergeschoss) – eine günstigere Gelegenheit für die Schaffung von Proberäumen wird sich in den nächsten Jahren wohl kaum ergeben. Während also die Planungen für Musikschule und Nachmittagsbetreuung voll im Gange sind, wird der Platz in den Pflichtschulen zunehmend weniger. Allen voran die Neue Mittelschule 2 stößt an ihre räumlichen Grenzen. Auch für dieses Problem muss rasch eine Lösung gefunden werden, sonst haben wir zwar eine neue Musikschule, aber nicht mehr ausreichend Platz für die Pflichtschüler.



WÖRGL ERHÄLT ZERTIFIKAT „FAMILIENFREUNDLICHE GEMEINDE“!

Wörgl erhält das staatliche Gütezeichen „familienfreundliche Gemeinde“. Und das zu Recht.

Alles begann vor drei Jahren. Damals wurde auf Initiative von NR GR Carmen Schimanek und einem gemeinsamen Antrag der FWL und SPÖ diese Initiative ins Leben gerufen. Das Ziel, nämlich die Erhöhung der Lebensqualität vor allem für Familien in unserer Stadt, war schnell ausgemacht. Dass die

dem sämtliche Aktivitäten, Maßnahmen und Umsetzungen der Stadtgemeinde Wörgl auf Herz und Nieren geprüft wurden, sind diese für mehr als ausreichend gewürdigt worden. Was die Initiatoren besonders freut. Im Schlussbericht wurde vor allem auf die außergewöhnlich innovativen sowie kreativen Projekte hingewiesen, die es in dieser Form noch nirgendwo gibt. Darunter befinden sich unter anderem das Projekt „Wörgler Wichtel“ unter Beteiligung der Wörgler Wirtschaft, die Ferienbetreuung in den Semesterferien, eine Informationsbroschüre über sämtliche ehrenamtliche Wörgler Institutionen, der allseits bekannte „Computerhoangascht“ im Seniorenwohnheim wie auch das „Willkommenspaket“ für Neubürger.

einem Strang gezogen haben. Für mich einmal mehr ein Beweis dafür, wie konstruktive Arbeit, abseits von politischen Auseinandersetzungen, zum Erfolg führt.“



Übergabe des Grundzertifikates 2012

Umsetzung jedoch eine größere Beteiligung erfordert, war auch klar. Umso erstaunlicher und erfreulicher war dann die Tatsache, dass sich viele für diese Initiative begeistern konnten. Und so begann vor drei Jahren eine Projektgruppe unter Einbindung aller Generationen und politischen Fraktionen, Maßnahmen zur Erreichung des großen Ziels auszuloten und umzusetzen. Es galt, zahlreiche schon vorhandene Aktivitäten zu bündeln und neue, zusätzliche Initiativen miteinzubinden. Am Ende standen und stehen 25 Projekte, die in ihrer Gesamtheit stufenweise umgesetzt bzw. in Angriff genommen wurden.

Und das erfolgreich. Denn am 2. September, anlässlich eines Begutachtungstermins, bei

Die Initiatorin NR GR Carmen Schimanek und Bürgermeisterin Hedi Wechner zeigen sich ob des Erfolgs dieser Initiative hoch erfreut. Schimanek sieht darin vor allem eine konstruktive Weiterentwicklung der Erhöhung der Lebensqualität innerhalb Wörgls: „Für mich war es eine Herzensangelegenheit, deshalb habe ich diese Initiative gemeinsam mit unserer Bürgermeisterin ins Leben gerufen. Dass sich dann alle, vom Gemeinderat bis hin zu den ambitionierten Mitgliedern in den Workshops dafür eingesetzt haben, und das ohne Eigennutz und politische Ränkespiele, freut mich besonders. Dafür gebührt ausnahmslos allen ein herzliches Dankeschön“.

Bürgermeisterin Hedi Wechner war von der Idee von Anfang an begeistert: „Ich freue mich, dass alle an der Umsetzung der Maßnahmen mitgearbeitet haben und freue mich umso mehr, dass alle ausnahmslos an



LR Zoller-Frischauf beim Wörgler Familienfest

FOLGENDE MASSNAHMEN FÜR EINE FAMILIENFREUNDLICHE GEMEINDE WURDEN UMGESETZT BZW. SIND IN UMSETZUNG:

- | | |
|--|---|
| 1. Broschüre Kinderbetreuungsangebot in Wörgl | 14. Ausbau des ehrenamtlichen Engagements im Sozial- und Gesundheitsbereich |
| 2. Notfall Kinderbetreuung | 15. Erweiterung Betreutes Wohnen |
| 3. Ausbildung zur/m Leih-Oma/Opa im Raum Wörgl | 16. Stammtisch für pflegende Angehörige |
| 4. Konzept „Wörgler Wichtl“ für Wörgl | 17. Information für Seniorinnen |
| 5. Ferienbetreuung für Kinder | 18. Attraktive Freizeitangebote |
| 6. Vernetzung und Kooperation zw. Schulen und Vereinen | 19. Willkommenspaket für Zugewanderte |
| 7. Tauschbörse im Internet | 20. Überblick über die Angebote der Wörgler Vereine |
| 8. Kinder- und familienfreundlicher Verkehr | 21. Tag der Vereine |
| 9. Getränke für Jugendliche bei Festen | 22. Jugendstadtplan inkl. Homepage |
| 10. Schulsozialarbeit | 23. Familientag |
| 11. Freiwilligenzentrum Wörgl | 24. Behindertengerechtes Wörgl |
| 12. Überparteilicher Seniorenarbeitskreis | 25. Computer-Hoangascht |
| 13. Ausbau des Seniorenwohnheims | |

START FÜR WÖRGLER WICHTEL

Mit dem Projekt Wörgler Wichtel setzt die Stadt Wörgl einen weiteren Schritt zur familienfreundlichen Gemeinde um. In Anlehnung an eine alte Wörgler Sage sind die „Wörgler Wichtel“ die guten Geister in Wörgls Straßen, Einrichtungen, Geschäften und Unternehmen. Ein großes Anliegen der Wichtel ist das Schützen der Kinder. Und auch für Wörgl als familienfreundliche Gemeinde ist die Sicherheit der Kleinsten das Wichtigste. Oft sind es die kleinen Unterstützungen und Hilfeleistungen, die unser Zusammenleben – vor allem für Kinder und Familien – fördern und zu einem lebenswerten und

sicheren Miteinander werden lassen. Der Aufkleber mit dem „Wörgler Wichtel“ ist Symbol für ein familien- und vor allem kinderfreundliches Wörgler Miteinander. Betriebe, die das Projekt unterstützen, zeigen mit sichtbarer Anbringung des Symbols, dass sie hilfesuchenden Kindern mit einem kurzen Telefonat, einem Schluck Wasser, einem Pflasterl, mit der Möglichkeit, die Toilette zu benutzen, oder einem tröstenden Wort helfen. Im Oktober werden die Aufkleber in Wörgl versendet und finden sich hoffentlich an zahlreichen Schaufenstern in der Stadt wieder.



1. WÖRGLER FISCHERFELDFAMILIENPICKNICK

Anlässlich der Eröffnung des Stadtparkes am Fischerfeld lädt die Stadtgemeinde Wörgl zum 1. Wörgler Fischerfeldfami-

enpicknick **AM 10.10.15 AB 10 UHR**. Eine open-grill Station, Musik und allerlei Überraschungen für Jung und Alt sorgen

für ein gemütliches Familienfest.

NUR BEI SCHÖNWETTER



DAS SCHÖNSTE LÄCHELN FÜR WÖRGL

Nachdem Valentina schon vor einiger Zeit von unserem Plakat für den Bauernmarkt gelächelt hatte, baten wir sie heuer wieder zum Shooting – dabei hat sich im Leben der damals 4-Jährigen viel getan. Valentina ist heute 6 Jahre alt und darf seit dem 8.9.15 die Klasse 1d der VSII in Wörgl besuchen. Das ist natürlich sehr aufregend und macht jede Menge Spaß. Nach der Schule spielt Valentina am liebsten mit ihren Freunden oder fährt Fahrrad und Roller.

An den Wochenenden besucht Valentina ihre Großeltern mit dem City Bus, denn die haben einen riesigen Garten

zum herumtoben. Und sollte es einmal regnen, wird einfach eine Runde Uno

oder „Mensch ärgere Dich nicht“ gespielt.



LICHT FÜR WÖRGL HILFT

Valentina ist eines der Gesichter von Wörgl – leider leben in unserer Stadt immer noch viel zu viele Menschen, denen es nicht so gut geht. Für alle Wörglerinnen und Wörgler an oder unter der Armutsgrenze, die durch einen Schicksalsschlag plötzlich dringend Geld zum Überleben brauchen, hilft Licht für Wörgl.

Und das mit großem Erfolg: Denn im August 2015 brannte das Licht für Wörgl besonders hell. Einige Direktspenden halfen, die Spendenkassen ordentlich zu füllen: Die Shoppingworld4Animals öffnete etwa ihre Pforten und nutzte den Besucheran-

drang für eine Tombola. Der Erlöse in Höhe von 300 € gingen direkt an Licht für Wörgl. Auch der Rotary Club Wörgl-Brixental leistete eine beträchtliche Direkthilfe von 10.000 €, die bedürftigen Wörglerinnen und Wörglern zugute kommen wird. Das Geld kommt neben den Clubbeiträgen der Mitglieder aus verschiedenen Charity-Veranstaltungen und aus dem Verkauf des rotarischen Adventkalenders.

Dank solcher Partner und durch die Mithilfe aus der Bevölkerung kann den Ärmsten unter uns geholfen werden. Spenden gehen dabei zu hundert Prozent in die Spen-

den-Kassen. Ausgaben, etwa für Werbung oder Organisation, übernimmt die Stadt mit dem Stadtmarketing. Auch Sie haben die Möglichkeit beizutragen: Etwa mit dem Kauf eines der Wörgl - Geschenkskörbe und Filztaschen, die mit lokalen Leckereien unserer Partnerbetriebe gefüllt sind. Von Wein über Pralinen bis hin zu Tee ist alles dabei, was das Herz begehrt, und das in bester lokaler Qualität. Heuer bietet Licht für Wörgl ein ganz besonderes kulinarisches Highlight: Honig-Lebkuchen-Sterne nach eigener Rezeptur, die ab Oktober in der Bäckerei Farbmacher erworben werden können.

JAZZ'N MORE: GUT FÜR OHR UND TANZBEIN



Die Tage werden kürzer und die kalte Jahreszeit naht. Der Herbst hat Einzug gehalten und lässt die Natur noch einmal in allen Farben leuchten. Genau so farbenfroh wie der Herbst ist auch die Jazz 'n More-

Reihe in Wörgl. Hier kommen sowohl internationale Stars der Szene als auch regionale und nationale Künstler zusammen. Konzerte von Giorgio Conte über das Chris Gall Trio bis hin zur Big Band Wörgl und viele weitere großartige Jazzmusiker erwarten sowohl den Jazzliebhaber als auch Neuling. Jazz ist die universelle Sprache der Musik und genau dies macht den besonderen Reiz von Jazz 'n More aus und sorgt für unvergessliche Momente im Herbst. Der Verein Komma Kultur hat diese Initiative zur Förderung der Jazzmusik in Zusammenarbeit mit der Landesmusikschule, dem Verein Spur und dem Verein Nischenklänge ins Leben gerufen. Ziel ist

es, zeitgenössischen und kreativen Jazz zu präsentieren, der alle Grenzen überwinden kann und uns wieder etwas näher zusammenrücken lässt – denn die kalte Jahreszeit naht!



INNERSTÄDTISCHE PARKMÖGLICHKEITEN

Achtung: In der Mitte diesen Magazins finden Sie wichtige Informationen zu den Wörgler Kurzparkzonen.

ALTKLEIDER SAMMELN IST SINNVOLL

Jeder kennt es: Der Kleiderschrank ist ausgemistet, um endlich Platz für Neues zu schaffen. Nun stehen die Säcke mit Altkleidern herum und man weiß nicht wohin damit.

WOHIN MIT DEN ALTKLEIDERN?

„Man hat nie zu wenig Kleidung, man hat nur zu wenig Schrank!“ – eine Lebensweisheit, die sich allzu oft bewahrheitet. Eine Fülle von Pullovers, Jeans, Hemden und anderer Kleidung, der Schrank platzt aus allen Nähten. Es wird eindeutig Zeit, sich von ein paar Kleidungsstücken zu trennen. Doch wohin damit? Im Kellerregal aufbewahren? Ins Gartenhäuschen für die Heimarbeit? Oder gar in den Restmüll? Wohl kaum. Wie wäre es denn, mit den ausrangierten Kleidungsstücken eine gute Tat zu vollbringen?

KLEIDERSACK DER STADTWERKE

Der kostenlose Kleidersack der Stadtwerke Wörgl verbindet soziales und ökologisches Handeln mit hohem Wiedererkennungswert. Durch die Kleidersammlung werden soziale Projekte unterstützt und zudem bleiben die Altkleider als Wirt-

schaftsgut und Rohstoff erhalten. Die Altkleider kommen nach der Sortierung in Second Hand Shops, werden in der Autoindustrie (Dämmstoffe) oder in der Putzlappenindustrie verarbeitet. Zudem entlastet die Sammlung, Sortierung und Verwertung von Altkleidern die Restmülltonne. Der Altkleidersack ist beim Wertstoffhof Wörgl kostenlos erhältlich, die mit Altkleidung gefüllten Säcke können dort zu den Öffnungszeiten auch wieder abgegeben werden. Weitere Infos unter: www.stadtwerke.woergl.at



Bereichsleiter Jakob Unterberger und seine Wertstoffhof-Mitarbeiter mit dem neuen Kleidersack

Neues aus dem Energiespar-Shop

Aktionsprodukt - Oktober 2015

2er-Set Philips LED CorePro

Der perfekte Ersatz für 60 Watt Glühbirnen

Mit gerade einmal 9 Watt ist die Philips CorePro der ideale energieeffiziente Ersatz für herkömmliche 60 Watt Glühbirnen mit E27 Fassung. So beleuchten Sie Ihr Zuhause mit einem hellen, warmweißen Licht und sparen dabei noch Energie. Auch die lange Lebensdauer der Philips LED CorePro trägt zu einem nachhaltigen Klimaschutz bei und sorgt dafür, dass sich auch Ihr Geldbeutel freut.

UVP: 15,96 €

Aktionspreis: € 9,99

shop.stadtwerke.woergl.at



wörglweb
Stadtwerke Wörgl
Multimedia mit Heimvorteil

Wörgl surft noch schneller!

INTERNET mit HEIMVORTEIL

Surfen Sie die ersten 3 Monate ab € 9,90*

Mehr Infos unter www.woerglweb.at

* Aktion gültig bis 31. 10. 2015
Alle Preise verstehen sich inkl. MWSt
Technische Machbarkeit vorausgesetzt
Aktionspreis für drei Monate
24 Monate Bindefrist



WARM, WARM, WÄRMER, GEFUNDEN!

DIE SAUNARESIDENZ DER RÖMER LÄDT EIN ZUM HERBSTGENUSS

Entspannen wie Cäsar und Cleopatra in Tirols schönster öffentlicher Sauna:

Das Wave lädt im Herbst ohne Ruhetag zum Wärme-Genuss.

Dabei kümmern sich unsere Saunameister wieder um zahlreiche Spezial-Zeremonien, wie sie keine Sauna Westösterreichs bietet. Außerdem: Die Sauna-Jahreskarte ist wieder zu haben; für alle Wörglerinnen und Wörgler mit 50% Zuschuss der Gemeinde.

DIE SAUNAZEREMONIEN IM WAVE BIS 30.10.2015

Für Informationen zu unseren Zeremonien ab 16.10. www.woerglerwasserwelt.at oder info@woerglerwasserwelt.at

MONTAG : AKTION 1 + 1

14.30 Uhr Meersalz
16.00 Uhr Honig
17.30 Uhr Wave Peeling spezial
18.30 Uhr AROMA
19.30 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial

DIENSTAG:

14.30 Uhr Meersalz
16.00 Uhr Honig
17.30 Uhr Wave Peeling spezial
18.30 Uhr Aroma ; ab 19.00 Uhr Candle Light in den Außensaunen mit gratis Früchtetee
19.00 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial

MITTWOCH:

14.30 Uhr Meersalz

16.00 Uhr Honig
17.30 Uhr WAVE Peeling spezial mit arabischen ÖLEN und 1 + 1 Aktion
18.30 Uhr Aroma
19.30 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial mit arabischen ÖLEN und 1 + 1 Aktion

DONNERSTAG:

14.30 Uhr Meersalz
16.00 Uhr Honig
17.30 Uhr WAVE Peeling spezial
18.30 Uhr Motto „Apfel“ Apfelduft für den Aufguss und einen Apfel für jeden Teilnehmer
19.30 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial

FREITAG:

14.30 Uhr Meersalz
16.00 Uhr Honig
17.30 Uhr WAVE Peeling spezial
18.30 Uhr Kaffee Aufguss – besonders belebend mit reinem Mandel- und Traubenkernöl

benkernöl
19.30 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial

SAMSTAG:

14.30 Uhr Meersalz
16.00 Uhr Honig
17.30 Uhr WAVE Peeling spezial
18.30 Uhr Motto „Orange“, Orangen-aufgussmittel und eine gekühlte Scheibe Orange
19.30 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial

SONNTAG:

13.30 Uhr Aroma
14.30 Uhr Meersalz
15.30 Uhr Honig
15.30 Uhr Junge Römer (speziell für Kinder)
16.30 Uhr Wave Peeling spezial
17.30 Uhr Reise in die alte Welt
18.30 Uhr Aroma
19.30 Uhr ICE on the ROCK
20.45 Uhr Wave Peeling spezial

UNSERE KINDER- UND BABY-SCHWIMMKURSE

BABY-SCHWIMMEN + FOLGEKURSE

Babyschwimmen ab 3 Mon – ca. 10 Mon.
Eltern-Kind-Schwimmen Folgekurs
Babyschwimmen oder Quereinsteiger ab ca. 10 Mon.

Kleinkinder-Schwimmen Folgekurs Eltern-Kind-Schwimmen oder Quereinsteiger bis 1,5 Jahre
Frösche-Gruppe Folgekurs Kleinkinder-Schwimmen oder Quereinsteiger, 5 – 2 Jahre
Seepferdchen-Gruppe Folgekurs Frösche-Gruppe oder Quereinsteiger 2 – 2,5 Jahre
Pingu-Schwimmen Folgekurs Seepferdchen-Gruppe 2,5 – 4,5 Jahre
Anfänger-Schwimmkurs für Kinder ab 4,5 Jahren

Privatstunden auf Anfrage: für Kinder + Erwachsene (Anfänger + Stilverbesserung)

AQUA GYMNASTIK IM WAVE

Unser „Senior AKTIV“ & „Aqua fit“ ist für alle Menschen, die Spaß an der Bewegung im Wasser haben. Musikalisch begleitet findet dieses gelenkschonende Ganzkörpertraining im 29°C warmen Wellenbecken statt. Unsere TrainerInnen bereiten für Sie ein abgestimmtes, abwechslungsreiches Trainingsprogramm vor, das nicht nur die körperliche Fitness erhält, sondern auch jede Menge Spaß macht!

Senior aktiv
Mo + Di + Mi + Do, 09.15 – 10.00 Uhr

Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.

Aqua fit
Do 18.30–19.00 Uhr
Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.

NEU !

Demnächst bietet das Wave auch individuelle Aqua-fit-Trainingsprogramme für Sport-Vereine!

Mehr Informationen zu Terminen und Anfragen finden Sie unter www.woerglerwasserwelt.at oder direkt per E-Mail an Unser Animationsteam animation@woerglerwasserwelt.at

DER NEUE RANGE ROVER EVOQUE

GEBOREN IN DER WILDNIS. GROSS GEWORDEN IN DER STADT.



ABOVE & BEYOND



AB € 35.200,-*

Der neue Range Rover Evoque ist perfekt an das Leben in der Stadt angepasst. Mit seinem unverwechselbaren Design und dem komplett neu entwickelten Ingenium Dieselmotor – unserem kraftstoff- und CO₂-effizientesten Motor, den wir je gebaut haben. Seine legendären Fähigkeiten im Gelände und auf der Straße, für die Land Rover auf der ganzen Welt bekannt ist, werden durch das neue Assistenz-System All Terrain Progress Control (ATPC) nochmals verbessert.



Haspingerstraße 12, 6330 Kufstein
Tel. 05372/61060, www.unterberger.cc

Range Rover Evoque: Kraftstoffverbrauch 7,8–4,2 l/100 km kombiniert; CO₂-Emission 181–109 g/km kombiniert

*Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Richtpreis inkl. 20% USt. und NoVA. Freibleibendes Angebot.

WÖRGLER UNTERNEHMEN BEI START-UP GIPFEL

Alpbach, 19.08.2015. Das Dorf der Denker wurde im August für eine Woche lang zum Dorf der Entrepreneure. Mit der I.E.C.T. – Summer School on Entrepreneurship treffen erstmals die vielversprechenden Ideen junger Wissenschaftler auf geballtes Know-how und Do-how aus Cambridge und die tollen Möglichkeiten des Standortes Tirol. Dass das in Alpbach passiert, ist kein Zufall, denn das schönste Dorf Tirols ist schon seit Jahrzehnten der Nährboden für Innovation und Wachstum.

„Auf Einladung des I.E.C.T. habe ich die Story unserer Firmengründung von styleflasher, new media und die Erfahrungen, die ich bisher sammeln durfte, an das internationale Publikum weitergegeben“, so Markus Gwiggner. „Tausche Snowboardkurs gegen Website-Programmierung Kurs, so ist das damals im Jahr 1999 gestartet und bietet heute einem Team von 6 fixen und 4 freien Mitarbeitern eine gute Basis für spannende und innovative Online Projekte“, ergänzt Markus Gwiggner. Die Teilnehmer aus Österreich und den angrenzenden Nachbarstaaten bekommen in dem

fünftägigen Programm die Möglichkeit, Kommerzialisierungsstrategien für ihre Geschäftsideen zu entwickeln. Dabei erhalten sie Inputs und Mentoring von international erfolgreichen Unternehmern, profitieren von erprobten Programmen und einem erfahrenen Team des CfEL (Centre for Entrepreneurial Learning) Cambridge und erleben die inspirierende und atemberaubende Kulisse der Tiroler Bergwelt.

Die Summer School in Alpbach ist nur ein Teil der umfangreichen Aktivitäten des I.E.C.T. (Institute for Entrepreneurship Cambridge Tirol) Hermann Hauser. „Mein Cousin und Mitbegründer des I.E.C.T. Josef hat mich davon überzeugt, dass es im Alpen- und Voralpenraum viel Dynamik im Start-Up-Bereich gibt. Der erste Schritt ist, dass wir einerseits unser Netzwerk in Cambridge optimal nutzen und dass wir auch die notwendigen Kapazitäten aufbauen, damit wir Unternehmen vor Ort unterstützen können“, sagt Hermann Hauser. Dazu kommen verschiedene Projekte und Formate, die das I.E.C.T.

initiiert oder unterstützt, um auch mehr Sichtbarkeit bei den Startups zu entwickeln.



Bild vlnr: Johannes Hauser (Nova Portfolio), Hermann Hauser (I.E.C.T.), Vortragender Markus Gwiggner (styleflasher.new media), Josef Hauser (I.E.C.T.)

Für Jungunternehmer und auch Investoren steht die von Hermann Hauser ins Leben gerufene Plattform Conda (conda.eu) als Bindeglied zwischen Unternehmern und Investoren zur Verfügung. Vielversprechende Start-Up Projekte können hier eingereicht werden und erhalten die Chance auf Unterstützung durch Crowd-Investment

EU-DESIGN

Wohnen mit Pfiff

Ihre Bedürfnisse, Ihr Vertrauen, Ihre Zufriedenheit ist unser Credo!

QUALITÄTS
HANDWERK
TIROL

seit November ausgezeichnet!

...wohnen neu erleben – perfektes Fensterdesign!

EU-DESIGN • 6300 Wörgl
Kanzler-Biener-Str. 16
Tel: +43 (0)5332 70213
Mobil: +43 (0)664 1070213
Mail: mail@eu-design.at

Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

THEMENSCHWERPUNKT BIO - DER BAUERNMARKT IM OKTOBER

Vier Anbieter des Marktes sind Mitgliedsbetriebe des größten Bioverbands Österreichs (Bio Austria) und gestalten am 3. Oktober einen Biopoint am Wörgler Bauernmarkt. Neben Informationen und Antworten auf Fragen rund um die Biolandwirtschaft laden Wolfgang Schwaiger und Bio-Anbieter des Bauernmarkts auf eine Tasse Fair-Trade Kaffee mit Biomilch ein und erklären, warum Biolandbau stimmig und sympathisch ist.

„Bio bedeutet für mich einen respektvollen Umgang mit all dem, was uns die Natur zur Verfügung stellt“, beschreibt Wolfgang Schwaiger, Obmann des Wörgler Bauernmarktvereins, seinen Zugang zur Biolandwirtschaft. Auf seinem Hof Mitterthrey wird Heumilch zu Käse

verarbeitet, Fleisch und Räucherwaren ebenso wie Sirup, Konfitüren und deftige Aufstriche biologisch hergestellt. Diese gelebte Vielfalt spiegelt sich auch an seinem Stand am Wörgler Bauernmarkt wider. Mit dem Bio-Schwerpunkt im Oktober rücken die regional erzeugten Bio-Produkte am Wörgler Bauernmarkt in den Vordergrund.



WAS SIND MEINE SCHÄTZE WERT?

KOSTENLOSER DOROTHEUM- BERATUNGSTAG FÜR SCHMUCK UND UHREN IN WÖRGL AM 17. 10. 2015

Wer wissen möchte, ob seine Schmuckstücke oder Uhren wertvoll sind, oder welchen Preis man dafür bei Auktionen erzielen könnte, der ist am kostenlosen Dorotheum-Beratungstag am Samstag, dem 17. Oktober 2015, in Wörgl genau richtig. Die Experten des Dorotheum Innsbruck, David Drexel und Ekkehard Riegler, sind ausgebildete Gold- und Silberschmiede bzw. Gemmologen und

Diamantgutachter und beraten kostenlos. Das Pfand-Service wird ebenfalls geboten, auch für Autos (10 bis 14 Uhr Tagungshaus Wörgl, Brixentaler Straße 5)

Mit diesem Service wird das Dorotheum in Zukunft regelmäßig im Tiroler Unterland zu Gast sein. Schmuck und Uhren sind bei Sammlern hoch begehrt, Diamanten und Uhren exklusiver Marken erzielen zur Zeit Spitzenpreise bei Auktionen. Wer schlummernde Schätze zu Hause vermutet, kann sich von den Expertinnen und Experten

des Dorotheum Innsbruck im Tagungshaus Wörgl beraten lassen.



Herbstkurse in der Fahrschule Sappl Wörgl

S

A

P

P

L

deine Fahrschule
in Wörgl

- Kurseinstieg jederzeit möglich
- genieß den Fahrspaß mit unserem neuen Cabrio und unseren 7er-Golf's
- Abholservice
- SAPPL Erfolgsgarantie!

Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - www.fahrschule-sappl-woergl.at

Renates Tipp

Auf Knopfdruck
Sommer
verlängern
und Sonne tanken!

KR-Martin-Pichler-Str. 4
6300 Wörgl
Telefon 05332 / 71300

SONNENSTUDIO
WELCOME SUN
SCHNEIDER

info@sonnenstudio-woergl.at www.sonnenstudio-woergl.at



FERIENREGION HOHE SALVE

FORTSETZUNG VERMIETERAKADEMIE

Seit knapp 2 Jahren besteht für Vermieter der Ferienregion Hohe Salve die Möglichkeit, kostenlose Seminare im Rahmen der Vermieterakademie zu absolvieren. Ein gebündeltes Schulungs- und Informationsangebot in Zusammenarbeit mit der Tourismusabteilung des Landes Tirol, der Wirtschaftskammer Tirol, dem Verband der Tiroler Privatvermieter, der Tirol Werbung und dem Verein Alpine Gastgeber.

Die Vermieterakademie liefert Denkanstöße, Tipps und legt den Grundstein für eine höhere Auslastung in den

kleinstrukturierten Betrieben. Ziel ist es, den Klein- & Mittelbetrieben praktische Tipps und Tricks zu vermitteln, welche mehr Buchungen und mehr Umsatz bringen können und helfen, Kosten und Zeit zu sparen. Für uns als Tourismusverband ein effizienter Weg, unsere Vermieter zu unterstützen und ihnen ausreichend Hilfestellung zu geben. Das vielfältige Kursangebot deckt alle relevanten Themen ab und schult in allen Bereichen. Vom Aufzeigen der Trends, über Ideen und Möglichkeiten bis hin zu konkreten, leicht umsetzbaren Tipps. Tel. +43 57507 7000

TERMINE HERBST 2015

Englisch für Vermieter – Teil 1
FR, 30.10.2015

Mit E-Mail-Wissen mehr Zeit für Familie und Gäste gewinnen
DO, 05.11.2015

Englisch für Vermieter – Teil 2
FR, 06.11.2015

Mit Worten Gäste verführen – Tourismustexte mit Profi-Tricks verfassen
MI, 11.11.2015

Vermieter Stammtisch
DO, 19.11.2015

VORSCHAU FRÜHJAHR 2016

Gäste verblüffen und begeistern – der Weg zu neuen Stammgästen
12.04.2016

Google Profis gewinnen! Maps, Panorama, YouTube
19.04.2016

NEUES AUS DER SKIWELT HOPFGARTEN

Der Hopfgartner Scherthannlift wird zur 6er-Komfortsesselbahn

werden ab der Wintersaison fünf Gratis-Ladestationen für Elektroautos zur Verfügung stehen.

www.hohe.salve.at oder www.skiwelt.at

Neuer Lift – neue Familienattraktion: Der alte Scherthann-Doppelsessellift aus den 1970er-Jahren wird jetzt durch eine der weltweit modernsten Anlagen ersetzt. Ab kommendem Winter steht Wintersportlern hier eine 6er-Sesselbahn mit allem Komfort zur Verfügung: Sitzheizung, Komfortpolsterung, blitzblaue Wetterschutzkuppeln, automatische Bügelschließung und dazu eine automatische Einstieghilfe für Kinder mit Hubtisch! Mehr Komfort geht nicht. Die Gesamtinvestition der SkiWelt Hopfgarten für die neue Saison: über 6 Millionen Euro.

Weitere Verbesserungen in Hopfgarten: der Kassenbereich an der Talstation wird erweitert, Verbesserungen bei den Schneeanlagen und eine neue Pistenmaschine. Und schließlich eine besondere Innovation: In der neuen Parkgarage

IRRSINNIG PREISWERT
90 LIFTE & BAHNEN • 280 KM PISTENPASS • 77 URIGE HÜTTEN
SkiWelt
WILDER KAISER BRIXENTAL

GRATIS
Jetzt WINTERSAISONKARTE kaufen & bis zum 18.10.15
die Sommerbergbahnen Wilder Kaiser-Brixental &
ERLEBNISWELTEN gratis mitbenützen!

SAISONKARTENVORVERKAUF:
★ 01.10. - 03.12.2015
Brixen im Thale. Ellmau. Going. Hopfgarten
Itter. Kelchsau. Scheffau. Söll. Westendorf

„WER RETTET WEN?“ AM 27. OKTOBER 2015

Das Unteruggenberger Institut setzt in Kooperation mit dem Tagungshaus Wörgl und ATTAC Tirol seine Filmreihe fort und zeigt am Dienstag, 27. Oktober 2015, um 19:30 Uhr im Tagungshaus den Film „Wer rettet wen?“. Unter diesem Titel beschreibt die Dokumentation die Krise als Geschäftsmodell auf Kosten von Demokratie und sozialer Sicherheit.

Seit sechs Jahren werden Banken und Länder gerettet. PolitikerInnen schaffen immer neue Rettungsfonds, während mitten in Europa Menschen wieder für Hungerlöhne arbeiten. Es wird gerettet, nur keine Rettung ist in Sicht. Der Film „Wer rettet wen?“ zeigt, wer wirklich gerettet wird: Nie ging es um die Rettung der Menschen in Griechenland, Spanien oder Portugal. Stets geht es nur um das Wohl der Hauptverdiener an diesen Krisen: den

dort mit hochriskanten Spekulationen engagierten Banken.

Der Film unter der Regie von Leslie Franke und Herdolor Lorenz („Water Makes Money“ und „Bahn unterm Hammer“) mit einer Dauer von 104 min ist allerdings kein Aufruf zur Hoffnungslosigkeit. Er zeigt auch verschiedene Beispiele der Umverteilung von oben nach unten, vor allem durch Entschuldung. Eine politische Alternative sind sogenannte Schuldenaudits, wie sie in Spanien und Lateinamerika vorgenommen wurden. In Ecuador wurde so die komplette Entschuldung des Staates erreicht. In Island hat sich das Volk in mehreren Volksabstimmungen der Bankenrettung durch die BürgerInnen verweigert. Die GläubigerInnen wurden nicht entschädigt. In den USA gibt es organisierte Schuldenstreiks, bei denen sich Menschen

kollektiv der Tilgung ihrer Privatschulden verweigern. Filmvorführung mit anschließender Diskussion in entspannter Atmosphäre, der Eintritt ist frei.



DIE SHOPPARTNER DER ENERGY.CARD FREUEN SICH AUF SIE:

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|
| ▶ Alois Mayr Bauwaren GmbH | ▶ Elektro Seelaus | ▶ Mrs. Sporty – Wörgl |
| ▶ ASW IT-Solutions | ▶ festa della moda | ▶ Salon Zoczek |
| ▶ AWION | ▶ FLOREVA – Blumenbinderei | ▶ Shoppingworld4animals |
| ▶ Belle Esprit | ▶ Günther Ladstätter | ▶ Stadler Schuhfabrik |
| ▶ Berg Bauer – Sennstube | ▶ Haaser & Haaser | ▶ Stadtjuwelier HÜTTNER |
| ▶ Blumenhaus Walter Gwiggner | ▶ KOMMA Veranstaltungszentrum | ▶ Stadtwerke Wörgl |
| ▶ CARACAS | ▶ Kirschl | ▶ Tischlerei Unterberger |
| ▶ Schuhe – Accessoires – Taschen | ▶ Die Küche I MM-Möbel | ▶ WAVE |
| ▶ central apotheke | ▶ Le Chat | ▶ ZANGERL 3x Wörgl
Papier, Bücher & M4 |
| ▶ Elektro Margreiter | ▶ Mia 's | |
| | ▶ Mitterer Sport & Zweiradcenter | |

StadtJuwelier
CITY CENTER WÖRGL
KISS KUFSTEIN
HÜTTNER
Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister
Schweizer Uhren **Wertiger Schmuck**
Service aller Marken vom Uhrmachermeister!
Größte Auswahl im Tiroler Unterland

www.StadtJuwelier.at
Tel: 05332 75 6 13

Ice watch
ICE CITY
ab €99

beim StadtJuwelier im CityCenter Wörgl und im Kiss Kufstein
www.StadtJuwelier.at Tel.: +43 5332 75613 info@stadtjuwelier.at



v.l.n.r. Karl Thaler, Michael Rieser, Mag. Peter Hechenblaickner, Dir. Dr. Michael Misslinger, Markus Told, Dr. Siegfried Kratzer



SC Lattella mit Semino Rossi



Feuerwehr Angerberg mit Rosi Fuchs

MITEINANDER STARK FÜR DIE ZUKUNFT – FÜR DIE MENSCHEN UND DIE WIRTSCHAFT DER REGION – RAIFFEISENBANK WÖRGL KUFSTEIN

Drei erfolgreiche Tiroler Raiffeisenbanken im Bezirk Kufstein bündeln ihre Kräfte! Durch die Verschmelzung der Raiffeisenbank Wörgl - Kufstein mit den Raiffeisenbanken Mittleres Unterinntal und Bad Häring-Schwoich stehen wir Ihnen nunmehr an 18 Standorten in der Region als Ihr kompetenter Nahversorger zur Verfügung. Ein freiwilliger Zusammenschluss dreier gesunder, erfolgreicher Bankinstitute mit langfristig guten Perspektiven für das Tiroler Unterland.

Die Fusion ist eine strategisch in die Zukunft gerichtete Entscheidung, um den Herausforderungen der weltweit angespannten wirtschaftlichen Lage, der immer neuen gesetzlichen Auflagen und Regulatorien und der anhaltenden Niedrig-Zinsphase gebündelt entgegen zu steuern! Die einzelnen Bankstellen bleiben geöffnet, wir sind weiterhin für unsere Kunden vor Ort da und es bleiben alle Arbeitsplätze erhalten.

WER SIND WIR?

Wir sind seit 120 Jahren eine werteorientierte Genossenschaft, für die unsere Kunden im Mittelpunkt stehen. Als finanzieller Partner vor Ort stellen wir die uns anvertrauten Kundengelder wiederum der Wirtschaft vor Ort zur Verfügung. Wir kennen unsere Kunden und bieten in finanziellen Belangen alles aus einer Hand.

Einige Zahlen zur Bank: Sie finden uns 3 x in Wörgl, in Kufstein, Brixlegg, Bad Häring, Angath, Angerberg, Breitenbach, Ebbs, Ellmau, Kirchbichl, Kramsach, Niederndorf, Radfeld, Rattenberg, Schwöich und Walchsee.

Gemeinsame Bilanzsumme von über 1 Mrd. Euro mit einer sehr guten Eigenkapitalausstattung – eine solide Basis für die Zukunft. Wir beschäftigen 180 Mitarbeiter in 18 Bankstellen im Bezirk.

DER SCHLÜSSEL ZUM ERFOLG

„Gemeinsam sind wir noch stärker“, bringt es der Vorsitzende des Vorstandes der Raiffeisenbank Wörgl - Kufstein, Dir. Dr. Michael Misslinger, genau auf den Punkt. „Das entspricht unserem Prinzip Raiffeisen – wir wirtschaften in der Region für die Region, vom Zusammenschluss profitieren wir alle. Wir können mit unseren 18 Bankstellen die Nahversorgung der Menschen mit kundengerechten Bankangeboten vor Ort langfristig sichern und sind jetzt ein noch stärkerer Partner der regionalen Wirtschaftsbetriebe.“

180 MITARBEITER SIND FÜR SIE DA

Mit beruflicher Leidenschaft und persönlichem Engagement sind die 180 Mitarbeiter der Raiffeisenbank Wörgl - Kufstein der wichtigste Baustein zum Erfolg. „Wir sind eine Familie und halten zusammen“, so Dir. Dr. Michael Misslinger. „Wir investieren viel in die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter und wollen auch weiterhin einer der attraktivsten Arbeitgeber in der Region sein. Im Rahmen der Fusion geht keiner der 180 Arbeitsplätze verloren – wir sind weiterhin an allen Standorten persönlich für unsere Kunden da.“

RAIFFEISEN IST MEHR ALS NUR (M)EINE BANK

Aus der Region für die Region – darauf gründet das Prinzip Raiffeisen. Der Vorstand, die Funktionäre und Mitarbeiter beschäftigen sich mit diesen Grundsätzen als

Genossenschaft. Vor dem Hintergrund einer schnelllebigen Zeit und der damit verbundenen Veränderungen ergeben sich neue Aufgaben und Herausforderungen!

Nach dem Leitsatz „wir unterstützen Menschen ihr Leben zu gestalten“ gilt dies in jeder Hinsicht, ganz egal ob Sie

- als regionales Unternehmen eine Finanzierung brauchen,
- kommunale Projekte anstehen,
- der private Haushalt ein neues Eigenheim schaffen will,
- die Ausbildung unserer Jugend finanziert werden muss
- oder Sport, Kultur und freiwillige soziale Einrichtungen Unterstützung brauchen.

FÖRDERUNGEN UNSERER KUNDEN UND MITGLIEDER

Viele unserer Mitarbeiter sind selber aktiv in Vereinen und Institutionen ehrenamtlich tätig. Dieses persönliche und wirtschaftliche Engagement, das immer wieder weit über den Bankbereich hinausreicht, verankert uns fest in unserer Heimat. Ein Grund mehr für Raiffeisen, hier finanzielle Unterstützung zu leisten. Allein im letzten Jahr wurden mehr als 400 Projekte mit rund 240.000 € gefördert!

RAIFFEISENBANK WÖRGL KUFSTEIN eGen

A-6300 Wörgl, Raiffeisenplatz 1
Tel.: +43 (5332) 7804-50130
Fax: +43 (5332) 7804-50900
E-Mail: rbk.woergl@rbk.at

www.rbk.at



Bezirkslandjugendfest



Schulpartnerschaft HAK Wörgl



Hip Hop Tanzgruppe Rem!x

3 %* SPAREFROH SPAREN. DER HIT FÜR KIDS.

Mit dem Sparefroh Sparen legen Sie das Geld für Ihr Kind besonders attraktiv an. Bei einer Verzinsung von 3 % lohnt es sich, bereits kleinste Beträge einzuzahlen. Da wächst das Guthaben genauso schnell wie Ihr Kind.

Das Sparefroh Sparen eignet sich auch ideal für Geldgeschenke und die Erfüllung erster Wünsche. Sie sparen bequem mit Dauerauftrag oder per netbanking. Noch ein Tipp: Das Sparefroh Sparen gibt's jetzt auch im Bonus-Paket (s Bausparen, s Versicherung) mit bis zu 45 Euro Bonus. Nähere Infos in der Sparkasse.

Details*

Guthaben täglich verfügbar. Laufzeit: max. bis zum 10. Geburtstag des Kindes. Guthabenzinsung: bis 500 Euro 3 % p. a. fix. Nach dem 10. Geburtstag wird das gesamte Guthaben mit 0,125 % p. a. fix verzinst. Pro Kind kann das 3 % Sparefroh Sparen nur einmal abgeschlossen werden. <werbung>



SPARKASSE

3%
Sparefroh
Sparen

23. – 30. Oktober
WELTSPARWOCHE 2015

SPARKASSE
in Wörgl
Was zählt, sind die Menschen.

SITT & SATT - GENUSS IN DER ENERGIEMETROPOLE

STILVOLL UND DYNAMISCH DURCH DEN ABEND - DEEP HOUSE

Mit 120 bpm (Schlägen pro Minute) gibt die Deep House Bar einen neuen Takt für das Wörgler Nachtleben vor und empfängt ihre Gäste musikalisch dem dort herrschenden Ambiente angepasst: Dynamisch, frisch und fesch präsentiert sich die Bar in der Bahnhofstraße, schräg gegenüber dem Stadtamt. Der Name rührt auch nicht nur von der Tatsache, dass es sich im untersten Geschoss eines Hauses befindet, auch akustisch orientiert sich das Programm am Namen: Barchef Sandro Ellmerer verwöhnt seine Gäste hier vorzugsweise mit elektronischer Musik, allen voran (Deep) House. 16 Jahre lang bescherte er als Betreiber des Billard Clubs den Wörglern unvergessliche Abende, mit dem Deep House will er wieder neue Akzente im heimischen Nachtleben setzen: „Vor allem junge Leute brauchen eine Art Wohnzimmer, wo sie sich einfach wohlfühlen und den

Abend genießen können.“ Lässt man seine Blicke durch das Lokal schweifen, so bleibt man immer wieder an liebevoll arrangierten Deko-Details hängen. Die schönen Töne eines alten Pianos beispielsweise sind längst verklungen, optisch zieht es auf alle Fälle noch die Aufmerksamkeit auf sich.

„Wenn wir einen Live-DJ da haben, dann dient es auch als DJ-Pult“, grinst Sandro und verleiht dem ausgedienten Instrument somit – im weitesten Sinne – wieder eine neue Raison d’Être. Klassiker neu interpretieren – auf diese Vorgehensweise setzt er ab Herbst auch kulinarisch: Burger sollen für regelrechte Geschmacksexplosionen sorgen, denn ausgehend von den Standard-Ingredienten, kann sich jeder Feinschmecker mit Zutaten nach Wahl – wie etwa Jalapenos, Käse, Speck oder verschiedenen Saucen – seinen individuellen Burger kreieren. Auch auf flüssige Gaumenfreuden ist das vierköpfige Barteam des Deep House vorbereitet: eine sorgfältige Auswahl an hochwertigen Gin-, Whisk(e)y und Rumsorten erfreut hier

den Kenner ebenso wie den Nichtkundigen. Wer mit Longdrinks und Co. nicht viel anzufangen weiß, der freut sich vielleicht über ein hopfiges Schmankehl. Sowohl als Gastronom als auch als DJ setzt Sandro auf einen guten Draht zu den Gästen und das Feingefühl für Stimmung. Denn: „Gastro bedeutet für mich Emotionen.“

Öffnungszeiten: Mo bis Do, 16 bis 1 Uhr, Fr und Sa 16 bis 2 Uhr

Facebook: fb/deep house bar wörgl




**4 JAHRE MRS.SPORTY
WÖRGL!**

JUBILÄUMSWOCHENENDE
FR 9. UND SA 10.10.2015
8 - 18 UND 8 - 12 UHR

0 Euro fürs Startpaket*

Gültig vom 9. bis 10.10.2015. Für die ersten 20 Neumitglieder.

Mrs.Sporty WÖRGL, CITY CENTER 1. Stock, 6300 Wörgl.
Tel.: +43-5332-23668, www.mrssporty.at/club545

MRS.SPORTY

* Das Angebot gilt nur am Jubiläumswochenende. Das Startpaket für 0 Euro ersetzt die regulären 99 Euro erhöht durch den Abschluss einer Mitgliedschaft. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Informationen zu den anfallenden Kosten, zum Startpaket, zur Verwaltungsgebühr sowie zu unseren attraktiven Konditionen findest du unter www.mrssporty.com. Inhaber Mrs.Sporty Club WÖRGL, MRS.SPORTY WÖRGL - Birnau Lead, CITY CENTER 1. Stock, 6300 Wörgl.



**WENN'S SO KINDERLEICHT
WÄRE, KÖNNT'S JA JEDER!**

**KAROSSERIE
FACHBETRIEB**

**AUTOSPENGLEREI
AUTOLACKIERUNG
INDUSTRIELACKIERUNG
...ALLER MARKEN!**

KAROSSERIE & LACK EMBACHER

www.karosserie-embacher.at
+43 5338 7366 | info@karosserie-embacher.at
KAROSSERIE & LACK EMBACHER | LUNA 43 | 6250 KUNDL



WÖRGLS KULTURPREISTRÄGER - KULTURZONE WÖRGL

Die KulturZone Wörgl ist ein offener Raum, wo Kunst und Kultur aus vielen Gattungen und Genres mit Beteiligung vieler Menschen unterschiedlicher Alters- und Zielgruppen Platz finden – so etwas braucht eine Stadt wie Wörgl.

Dieser Ort hat für die aktiven KünstlerInnen und Kulturschaffenden, aber auch für die vielen BesucherInnen jene identifikationsstiftende Wirkungen, die laut dem Kulturleitbild nicht zuletzt auch von den Kulturverantwortlichen der Stadt gewünscht und unterstützt werden – insbesondere für die Jugend dieser Stadt.

Dem Kulturleitbild der Stadt Wörgl entsprechend kann die KulturZone zu Recht als Kulturschmiede bezeichnet werden, wo innovative, vielseitige Kulturaktivitäten gefördert werden, womit auch Anreize für eine vielfältige Freizeitbeschäftigung gegeben sind. Hervorzuheben ist die Funktion der KulturZone als Kristallisationspunkt, wo nicht nur junge KünstlerInnen die Möglichkeit bekommen, auf einer Bühne mit professionellem Equipment und tontechnischer Begleitung ihr Bestes zu geben, sondern wo auch regelmäßig gemeinsame Veranstaltungen mit anderen Vereinen und Initiativen Platz finden

und unterstützt werden. Das kontinuierliche Engagement des KulturZone-Teams wird mit dem Preis wertgeschätzt und gewürdigt.



ACADEMIA VOCALIS: ABSCHLUSS MIT TOLLEN STIMMEN UND EINEM FEUERWERK DES GESANGS

Die Zusammenarbeit von Prof. Konrad Jarnot und der bekannten Schauspielerin Julia Stemberger spornte die jungen KünstlerInnen des Meisterkurses „Darstellung & Gesangstechnik“ zu außergewöhnlichen Höchstleistungen an. Geboten wurde ein sehr umfangreiches Programm: Der erste Teil war hauptsächlich dem Genre Lied gewidmet, im zweiten Teil kamen die zahlreichen Besu-

cherInnen in den Genuss von allseits bekannten Arien. Dabei wurde aufgezeigt, wie vielseitig Gesang sein kann. Geballt, dicht und schön waren die Leistungen aller Interpreten und so gab es ein Feuerwerk des Gesangs mit tollen Stimmen. Während Prof. Konrad Jarnot sich um die Technik und die Interpretation sowie die Erarbeitung der Arien und Lieder während des einwöchigen Meisterkurses küm-

berte, feilte die bekannte Schauspielerin Julia Stemberger am Ausdruck, der Bühnenpräsenz und an der Sprache der jungen Talente. Einfühlsam und helfend am Klavier der Pianist und Könnler Prof. Eric Schneider – die KünstlerInnen hätten sich keinen besseren Begleiter wünschen können. Ein schöner und abwechslungsreicher Konzertabend, der mit viel Beifall honoriert wurde.

BRONZENE DIANA FÜR EGON FRÜHWIRTH

Der Wörgler Filmer Egon Frühwirth erhielt eine weitere Auszeichnung.

Beim 27. internationalen Filmfestival für Amateurfilmer und Filmakademien in St. Kanzian am Klopeiner See wurde sein Filmporträt der Kufsteiner Malerin Eva Teusch-Seissl „Magische Momente“ mit einer bronzenen Diana ausgezeichnet. Auf Grund einer Re-

kordbeteiligung von 3204 Filmen aus 63 Nationen musste eine Vorauswahl durchgeführt werden.

Frühwirth schaffte den Sprung unter die besten 142 Filme.

Diese wurden dann von einer fünfköpfigen internationalen Jury bewertet.



Astrid und Egon Frühwirth (rechts) mit Eva Teusch-Seissl in ihrem Kufsteiner Atelier.

LADSTÄTTER: KUNDEN BESTIMMEN RABATT!

Bis Samstag, den 17. Oktober farbenfrohe Rabatte einstreichen!

Tolle Rabatt-Aktion beim ADLER Farbenmeister: Bis 17. Okt. bestimmen Kunden bei vier ADLER-Produkten den Rabatt selbst. Kunden erhalten vier Rabattkleber von 10% bis sogar 20% und kleben diese einfach auf vier ADLER-Produkte ihrer Wahl – egal ob z.B. auf die wohngesunden ADLER-Wandfarben oder auf den ADLER Universallack VariColor. Info: ADLER Farbenmeister Ladstättler in Wörgl, KR-Martin-Pichler-Str. 9, Tel. 05332/72454.



Günther jun. und Günther Ladstättler: „Wer jetzt bis Samstag, den 17. Oktober kommt, kann sich bei vier ADLER Produkten sogar bis zu 20% Rabatt kleben!“

Der neue Avenis. Prestige & Effizienz.

TOYOTA

NICHTS IST UNMÖGLICH

Mit Toyota Safety Sense® und neuen Dieselmotoren aus Österreich.
Erfahren Sie mehr: toyota.at

Normverbrauch kombiniert: 4,2 – 6,4 l/100 km, CO₂-Emission: 108 – 148 g/km. Symbolfoto.

Toyota Brändle
6322 Kirchbichl

Loferer Straße 79
Tel: 05332/87108
verkauf@auto-braendle.at

Christoph Kronthaler

RE/MAX Alpin

A-6330 Kufstein, Kreuzgasse 2
Tel: +43 (0) 5372 66 77 4 - 13
Fax: +43 (0) 5372 66 77 4 - 50
Mobil: +43 (0) 664 460 07 49
c.kronthaler@remax-alpin.at

www.remax-alpin.at

Schwendt, Haus 1611/2191

Hochwertiges Einfamilienhaus im Grünen! 4 Zi., ca. 136 m² Wohnfläche, 1 Bad, 2 WCs, 1 Terrasse, 15 m² Balkon. Kaufpreis: € 475.000,- HWB: 101/D
Christoph Kronthaler +43 (0) 664 460 07 49

Wörgl, Wohnung 1611/2181

Frisch renovierte 6-Zi-Gartenwohnung ca. 150 m² Wohnfläche, 1 Bad, 1 WC, 200 m² Garten, 1 Terrasse, 75 m² Keller. Kaufpreis: € 305.000,- HWB: 69/49/C
Christoph Kronthaler +43 (0) 664 460 07 49

Thiersee, Grundstück 1611/2196

Erschwingliches Baugrundstück ca. 711 m² Grundstücksfläche, ruhig und erschlossen, sonnig gelegen. Kaufpreis: € 110.000,-
Christoph Kronthaler +43 (0) 664 460 07 49

...alles aus einer Hand.

Von der Finanzierung bis zur Versicherung

GASTSTUBENBÜHNE WÖRGL: „DIE KLEINBÜRGERHOCHZEIT“

Für diesen Herbst hat die Gaststubenbühne Wörgl ein besonderes Stück ausgewählt. Unter der Regie von Anna Etzelstorfer wird „Die Kleinbürgerhochzeit“ von Bertolt Brecht inszeniert. Brecht hat „Die Kleinbürgerhochzeit“ bereits als 21-jähriger Student verfasst. Die enge Freundschaft zu Karl Valentin, den er auch als Künstler sehr schätzte, ist in dieser Komödie deutlich spürbar. Die gemeinsame Arbeit beeinflusste auch das spätere Schaffen Brechts deutlich. „Kleinbürger“ hieß ursprünglich die unterste Schicht des Bürgertums, der beispielsweise Handwerker, kleine Kaufleute und Volksschullehrer angehörten. Im Gegensatz zu den Großbürgern, denen eine weitläufige Denk- und Lebensweise beigemessen wurde, bezog sich der Begriff „kleinbürgerlich“

auf eine beschränkte, nur auf die eigene kleine Welt bezogene Weltsicht der unteren Gesellschaftsschicht. In Brechts Komödie wird die scheinbare Idylle des Kleinbürgertums zur Schau gestellt. Die Hochzeit, die eigentlich der schönste Tag im Leben eines Brautpaares sein sollte, wird zur Farce, bei der nicht nur das Mobiliar, sondern auch der gute Ruf und die scheinbar heile Welt des Spießbürgertums zerstört werden. Auf der Bühne zu sehen sind Sophia Etzelstorfer, Johannes Schlögl, Patrick Haller, Thomas Kraft, Birgit Hermann-Kraft, Susanne Vinkler, Othmar Haller, Carmen Bichler und Daniel Kapfinger. Die Premiere findet am Samstag, den 17. Oktober 2015 im Astnersaal (Hotel Alte Post) in Wörgl statt.

WEITERE AUFFÜHRUNGSTERMINE:
23., 24., 29., 30. Oktober, 5., 7., 11., 12., 14. November 2015, Beginn jeweils um 20 Uhr. Vorverkauf der Karten wie immer bei Papier Zangerl und unter reservierung @ gsbw.net



HERBSTHOAGASCHT IN WÖRGL

Der Verein „Wörgler Musikantenhoagascht“ veranstaltet am Freitag, 09.10.2015, im Gasthof Hauserwirt in Wörgl einen Volksmusikabend. Für ein abwechslungsreiches Programm sorgen Fuchs und Haas, der Rotweindler Dreigsang, die Familienmusik Puchleitner und Der harte Kern. Durch das Programm führt Joch Weißbacher. Beginn ist um 20:00 Uhr.



Tanzmusik „Der harte Kern“

TYROLIA VERANSTALTUNGEN

IWAS JOCH UMI

Maria Anna Madersbacher

Donnerstag, 15. Oktober 2015, 19.00 Uhr

Mit ihren Gedichten in Wildschönauer Mundart zeigt Maria Anna Madersbacher, wie wir Liebe und Verstand miteinander verknüpfen können.

DER MANN UND DAS HOLZ

Sebastian Schrödl

Samstag, 31. Oktober 2015, 19.00 Uhr

In seinem Buch „Der Mann und das Holz“ erzählt Lars Mytting vom Fällen, Hacken und Feuermachen. In Anlehnung daran zeigt der Holzbildhauer Sebastian Schrödl, was man aus Holz alles machen kann.

Tyrolia Bücherei

Bahnhofstraße 54, Wörgl

Innerstädtische Parkmöglichkeit

MITTELTEIL ZUM
HERAUSNEHMEN!



Wir leben Visionen.

www.energiemetropole.at

Die
Kuchen-
manufaktur



Gruber's

CAFÉ \ RESTAURANT \ GRUBERS.AT

ANFRAGE UND RESERVIERUNG

T 0043.(0)680.33 24 628 \ E OFFICE@GRUBERS.AT

UNHOLZEN 35, 6320 ANGERBERG

- ZONE 1
- ZONE 2
- ZONE 3

Kurzparkzonen

gebührenpflichtige KPZ Zone 1:
Bahnhofstraße, Josef Speckbacher Straße
max. 45 min ab 0,70ct / Parkeinheit

gebührenpflichtige KPZ, Zone 2:
Poststraße, Angather Weg,
Josef Steinbacher-Straße westseitig,
Friedhofstraße, Raiffeisenplatz
max. 180 min ab 0,40ct / Parkeinheit

gebührenfreie KPZ
Wehrburgstraße, Ladestraße,
Josef-Steinbacher-Straße ostseitig,
Salzburger Straße, Bahnhofsvorplatz
max. 180 min



Parkplätze & Tiefgaragen

- P1 Gogl Parkplatz, 24 Stunden, € 1.- für 24 Stunden
- P2 Schipflinger Parkplatz, 24 Stunden, ab € 0.50 für angefangene halbe Stunde
- P3 Mager Parkplatz, 24 Stunden, € 1.- für 24 Stunden
- P4 Tiefgarage Zentrumsgarage , Mo – Sa 08.00 Uhr bis 18.00 Uhr,
ab € 0.50 für angefangene Stunde
- P5 Tiefgarage City Center und City Center Freigelände, 24 Stunden,
1 Stunde gratis, danach € 0.50 für jede weiteren angefangenen 20 Min
- P6 Parkgargage Stadtapotheke , Mo – Fr von 08.00 Uhr bis 18.15 Uhr,
Sa 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr , für Kunden gebührenfrei, sonst € 2.- pro Stunde
- P7 Tiefgarage Albertpark, 24 Stunden, ab € 0.50 für angefangene halbe Stunde
- P8 Tiefgarage und Parkgarage M 4, Mo – Sa von 06.00 Uhr bis 01.00 Uhr,
So von 09.00 Uhr bis 01.00 Uhr , 3 Stunden gebührenfrei, danach ab € 0.50
für angefangene halbe Stunde; Einfahrt ab 16.00 Uhr und sonntags gebührenfrei
- P9 Tiefgarage M 4 plus, 24 Stunden, für Kunden 3 Stunden gebührenfrei, danach ab
€ 1.- für die angefangene halbe Stunde
- P10 Parkplatz „Park and Ride“ der ÖBB, 24 Stunden, für Kunden € 2.00 Tagestarif,
sonst ab € 0.75 für die angefangene halbe Stunde

Lebkuchen in allen Variationen!



„Lebkuchen in allen Variationen“- bekommen Sie bei uns täglich frisch von unseren Konditoren in mühevoller Handarbeit hergestellt. Ob gefüllter Lebkuchen mit Marzipan, feinsten Elisenlebkuchen oder geschnittener Lebkuchen - überzeugen Sie sich selbst!



Wörgl, Innsbrucker Straße 1
Wörgl, Bahnhofstraße 37

SPUR. POP FÜR ERWACHSENE LÄDT EIN ZUR 2. WÖRGLER BLUESNACHT

Nach der erfolgreichen 1. Wörgler Bluesnacht 2013 folgt nun, biennal ausgeführt, der nächste Akt. Der Verein SPUR. lädt ein zur 2. Wörgler Bluesnacht, wiederum am Vorabend des Nationalfeiertages am 25. Oktober und wiederum in den abgetanzten Astnersaal im Hotel Alte Post.

Das diesjährige Line Up lässt einiges erwarten. Eröffnet wird der Abend vom belgischen Ausnahmegiegitarristen und Sänger Tiny Legs Tim. Es folgt sein Landsmann und Bluesfreund, in Wörgl seit legendären Auftritten im Astnersaal und in der Sita Bar längst kein Unbekannter, Lightnin' Guy Verlinde mit den famosen Mighty Gators.

Headliner des Abends ist Meena Cryle & The Chris Fillmore Band. In der Bluesszene der USA, Europas und im Osten Österreichs bereits ein klingender Name wird sich die gebürtige Oberösterreicherin nachhaltig im Westen vorstellen. Geboten wird vom ersten Takt bis zum späten Schlussakkord authentischer

Rootsblues. Und eines wird der Abend zeigen: Mit diesen Bands braucht man sich um die Zukunft des Blues keine Sorgen zu machen. Überzeugen Sie sich selbst! Tanzen erwünscht.

SO 25. 10. 20.00 UHR
Astnersaal Hotel Alte Post Wörgl
EINTRITT:
VVK € 18,00 (Papier Buch Zangerl, Sita Bar, Raiffeisenbank am Raiffeisenplatz alle Wörgl), AK € 22,00



Meena Cryle & The Chris Fillmore Band

Mehr wert, als er kostet:

Der Dacia Duster



50/50 Finanzierung
für alle Dacia Modelle¹

Dacia Duster
ab € 11.990,-
> auch als 4WD erhältlich

3 JAHRE
GARANTIE
ODER 100.000 KM
EUROTAX
Wertstabilste Marke

www.dacia.at

Alle Preise und Aktionen verstehen sich als unverb. empf. inkl. NoVA und Ust. zzgl. € 180,- netto Auslieferungspauschale. 1) 50/50 Kredit: Laufzeit 12 Monate, fixer Sollzinssatz 0%. 50% des Fahrzeugpreises zu Beginn des Vertrages, 50% nach 12 Monaten. Einmalige Einhebung der Bearbeitungsgebühr in Höhe von 1% vom Finanzierungsbetrag zu Vertragsbeginn. Effektiver Jahreszins 1,01%. Freibleibendes Angebot von Dacia Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich), gültig bis auf Widerruf, bei allen teilnehmenden Dacia Partnern. * Geringster Wertverlust in Euro basierend auf einer im November 2014 von Eurotax durchgeführten Analyse (auf Basis Marken und Segmenten). Gesamtverbrauch Dacia Palette von 3,5-7,5 l/100 km, CO₂-Emission 90-168 g/km, homologiert gemäß NEFZ. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto.

www.langebner.at

LANGEBNER GmbH

Innsbrucker Str. 63, 6300 Wörgl, Tel. 05332/72578
Zellerstraße 2, 6330 Kufstein, Tel. 05372/61990

100% MADE IN EUROPE

85 JAHRE STADLER SCHUHE 1930 - 2015

Öffnungszeiten
MO – FR: 07.15 – 18.00 Uhr
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

Stadler KG Schuhfabrik
Kreisverkehr Wörgl-Ost
direkt hinter Billa und OMV

FABRIKSVERKAUF

Abverkaufsmodelle ab € 49,90

www.stadler-schuhe.at

KOMMA

FR, 02. OKT. 2015
20 UHR

IRIEPATHIE „Aufwiederhören“ SUPPORT: VZI

„Aufwiederhören“ heißt das vierte Studioalbum von Iriepathie, dem österreichischen Reggae-Vorzeigeact. Wer jedoch glaubt, auf diesem Longplayer nur Altbewährtes zu entdecken, der irrt. Iriepathie haben sich Zeit gelassen, um sich selbst ein Stückchen neu zu erfinden, und schaffen mit dem Album „Aufwiederhören“ einen gelungenen Spagat zwischen zeitgenössischer Populärmusik und szenigen Offbeats



SA, 03. OKT. 2015
19 UHR

MOTHER'S CAKE & WHITE MILES SUPPORT: THE MIS-MADE

Dreckig und düster erklingt das neue Mother's Cake Album „Love The Filth“. Die Band geht dabei nicht nur musikalisch neue, psychedelische Wege, sondern bezieht auch inhaltlich eine klare Gegenposition zu gesellschaftlichen Konventionen. Statt weißer Westen gibt es Dreck auf beide Ohren und das in voller Härte. White Miles hat ein eigenes Genre kreiert mit der Bezeichnung: Dirty Pole Dance Stoner Blues Rock. Klingt kompliziert, ist es aber nicht. Man nehme den bluesigen und smoothen Touch von the Rolling Stones und den sanften aber zugleich aggressiven Gitarrensound von the Kills. Deren Musik bohrt sich in den Kopf des Zuhörers und lässt nicht mehr los.



DI, 06. OKT. 2015
20 UHR

„INSELN DES LICHTS“ MULTIMEDIASHOW INDONESIEN

Bereits auf der ersten Reise 1991 waren Renate Kogler und Franz Marx von der Vielfalt der Kulturen und der Natur des Landes fasziniert. 20 Jahre später besuchten sie wieder die Inseln und die Zeit scheint stehen geblieben zu sein. Erleben Sie eine neue Form des Reisevortrages mit lebensechten Originalton- und Filmaufnahmen, preisgekrönter Fotografie, Live-Musik und abwechslungsreicher Moderation. Begleiten Sie Renate und Franz auf einem aufregenden Abenteuer in einem der vielfältigsten und spektakulärsten Länder der Erde.



FR, 09. OKT. 2015
19 UHR

ROCK IS NOT DEAD YET! MIDRIFF - SKYSHAPE - BLACKWATER - MISANTRÖPICS

Kopfweh vom schrillen Electronic-Sound? Zuviel Hip Hop-Kopfgenicke? Ausgetanzt zum Mainstream-Sound? Keine Angst, noch ist nicht aller Tage Abend – zumindest nicht, wenn es um ehrliche, handgemachte Musik geht. Die Veranstalter der Event-Reihe „... NOT DEAD YET“ haben es sich zum Ziel gesetzt, elektronischem Mainstream-Gejodel und Kommerzgetöse die Stirn zu bieten und setzen Konzerte mit echten „Local Heros“ der heimischen Musikszene, die zeigen, wie lebendig Gitarre, Schlagzeug und Co. auch heute noch sind.



DI, 13. OKT. 2015
19 UHR

ORPHANED LAND with the STIMMGEWALT choir - Acoustik Tour

In diesem Jahr wird die Band großes Kino liefern. In einer sehr spektakulären, höchste Musizierkunst versprechenden Besetzung wird das Programm des letzten Albums „All Is One“ geboten. Der auf Metal, Gothic und Rock spezialisierte, zwölfstimmige Stimmgewalt Choir aus Berlin wird dem nur akustisch spielenden Quintett um Frontmann Kobi Farhi Flügel verleihen.



TERMINE & VORSCHAU
Telefon 05332/75505
info@komma.at
www.komma.at

FR, 16. OKT. 2015
20 UHR

CHRISTOPH & LOLLO „Das ist Rock 'n' Roll“

Christoph und Lollo haben ein neues Album!, es heißt „Das ist Rock 'n' Roll“ und bietet neue musikalische Miniatur-Reportagen, die mit Witz und Detailverliebtheit diverse Nägel auf die Köpfe treffen. Wo andere vor dem Zeitgeschehen resignieren, antworten Christoph & Lollo mit Liedern voll schamlosem Humor. Im Live-Programm darf man mit bösem Witz, beißender Kritik und, wenn es gut läuft, auch mit ein bisschen Rock 'n' Roll rechnen.



DI, 20. OKT. 2015
19 UHR

ANNIHILATOR

Support: HARLOTT & ARCHER

Metal Fans auf der ganzen Welt kennen Annihilators herausragende und energetische Live Shows. Drum-Monster Mike Harshaw ist mittlerweile in seinem 4. Band-Jahr, parallel dazu kehrt ein bekannter Name zurück, während ein anderer erstmalig erscheint: Bassist Cam Dixon (aus der „King of the Kill“-Ära) kehrt zu seinen Wurzeln zurück und Gitarrist Aaron Honna bestreitet seinen Einstand mit der Band.



DO, 22. OKT. 2015
20 UHR

SOLOzuVIERT

GUATE ZEIT

Chris Watzik, Uwe Hölzl, Benji Hassler und Horst Klimstein sind SOLOzuVIERT. Singer-Songwriter aus der Steiermark mit stetig wachsender Fangemeinde, weit über die Landesgrenzen hinaus. Aus dem steirischen Insidertipp ist im Lauf der Jahre eine Band geworden, die mit Spaß und Freude ihre Songs ins Land hinaus trägt und das, was vom Publikum an Reaktionen zurückkommt, motiviert die Vier.



TICKETS BEI ALLEN RAIFFEISENBANKEN TIROLS, BEI ALLEN OETICKET.COM- VORVERKAUFSSTELLEN, IM VZ KOMMA WÖRGL, BEI BÜCHER ZANGERL WÖRGL (SALZBURGER STRASSE & M4 WÖRGL) & ALS PRINT@HOME TICKET AUF WWW.KOMMA.AT

Do. 01.10.2015
20 Uhr

LUIS AUS SÜDTIROL „Oschpele“ DIE VERANSTALTUNG IST AUSVERKAUFT!

Fr. 02.10.2015
20 Uhr

IRIEPATHIE „Aufwiederhören“ Support: VZI VVK 15,- zzgl. Geb./ AK 18,-/ Mitgl. 13,-

Sa. 03.10.2015
19 Uhr

MOTHER'S CAKE & WHITE MILE Support: THE MIS-MADE (Australien) VVK 13,- zzgl. Geb./ AK 16,-/ Mitgl. 11,-

Di. 06.10.2015
20 Uhr

„INSELN DES LICHTS“ Multimediashow Indonesien VVK 12,- zzgl. Geb./ AK 15,-/ Mitgl. 10,-

Fr. 09.10.2015
19 Uhr

ROCK IS NOT DEAD YET! MIDRIFF - SKYSHAPE - BLACKWATER - MISANTRÖPICS Veranstalter: Janus Concerts VVK 10,- zzgl. Geb./ AK 12,-

Di. 13.10.2015
19 Uhr

ORPHANED LAND WITH THE STIMM- GEWALT CHOIR Special Guest: Mollust Opera Metal VVK 20,- zzgl. Geb./ AK 24,-/ Mitgl. 18,-

Fr. 16.10.2015
20 Uhr

CHRISTOPH & LOLLO „Rock 'n' Roll“ VVK 15,- zzgl. Geb./ AK 18,-/ Mitgl. 13,-

Di. 20.10.2015
19 Uhr

ANNIHILATOR Support: HARLOTT & ARCHER VVK 22,- zzgl. Geb./ AK 28,-/ Mitgl. 20,-

Do. 22.10.2015
20 Uhr

SOLOzuVIERT Guate Zeit VVK 23,- zzgl. Geb./ AK 27,-/ Mitgl. 22,-

Fr. 23.10.2015
16 Uhr

„DER GRÜFFELO“ Mitmach-Theater mit dem Kindertheater Tip Tap Kinder 5,-/ Erwachsene 8,-/ Gruppe für 5 Pers. 25,- Gruppentickets NUR im VVK!!

Fr. 30.10.2015
19 Uhr

ORCHESTER KOMP.ART Christian Spitzenstätters Orchesterprojekt Veranstalter: Jeunesse Wörl - 05332/7826-560 Kinder 5,-/ Erwachsene 8,-

Wöchentliche Termine im Komma:

Montag: Seniorenturnen | Zumba mit Anja Masin 0699/11 66 5337
Mittwoch: Tanzschule Brugger 05353/ 5404



KULTUR FÜR KINDER IN WÖRGL

FR, 23. OKT. 2015
16 UHR

DER GRÜFFELO mit dem Kindertheater Tip Tap



Ein Kindertheaterstück zum Mitspielen und Mitsingen – nach dem beliebten Kinderbuch von Julia Donaldson & Axel Scheffer. „Die Maus spazierte im Wald umher, das sah der Fuchs und freute sich sehr...“ Viele Gefahren für die kleine Maus, denn alle wollen sie fressen. Doch die kleine Maus ist sehr schlau und erfindet einen starken Freund, den schrecklichen Grüffelo.

Mitmachen & gewinnen: tirol-spart

Sparen ist wichtig und nicht so schwierig wie man glaubt.

Die Hypo Tirol Bank nutzt den Oktober wieder, um den Tirolerinnen und Tirolern den Spargedanken ins Bewusstsein zu rufen. Nicht nur im Bezug auf Geld, sparen kann man in allen Lebensbereichen. Und das beste ist: Viele Spartricks haben einen doppelten Effekt – sie helfen nicht nur Energie, Zeit, natürliche Ressourcen, Müll etc. zu sparen, sondern unterm Strich bares Geld.



Mag. Johannes Haid
Vorstand

Traditionen neu interpretieren

„Wir sind überzeugt, dass Sparen Teil der Tiroler Identität ist und bewahrt werden soll. Dies gelingt allerdings nicht durch Geschenke am Weltspartag, sondern durch Inhalte“, erklärt Mag. Johannes Haid, Vorstand der Hypo Tirol Bank.

„Daher haben wir 2014 die Initiative „Tirol spart“ gestartet. Ziel war es, möglichst viele Menschen zu animieren, über Sparen nachzudenken und

sich einzubringen. Weit über 2.000 Spartipps aus allen Regionen haben bewiesen, dass unser Aufruf angekommen ist“, fügt er hinzu.

Sparen lohnt sich immer

Die alte Volksweisheit „Spare in der Zeit, dann hast du in der Not“, gilt speziell in der heutigen Welt voller Konsumverlockungen mehr denn je. Viele sparen, um sich heute schon etwas für morgen auf die Seite zu legen. Andere sparen, weil sie sich einen konkreten Wunsch erfüllen möchten, oder für einen ausgeglichenen Finanzhaushalt. Wie Sie es drehen und wenden, Sparen betrifft jeden und ist Teil unseres Lebens.

Egal wie häufig oder wieviel Sie sparen, die Hypo Tirol Bank hat das passende Sparprodukt. Vom klassischen Sparbuch, über online Sparen bis hin zum Bausparen und Ansparformen mit Anleihen oder Fonds. Wer verstanden hat, dass Sparen persönliche Freiräume und Perspektiven schafft, der lässt sich auch von niedrigen Zinsen nicht bremsen. Ein Sparprodukt bei der Bank schützt Ihr Geld vor Inflation, aber auch vor Diebstahl oder Verlust.

„Wir laden alle Tirolerinnen und Tiroler ein, sich im ganzen Oktober auf www.tirol-spart.at praktische Alltagstipps zu holen und mit Freunden auf Facebook zu teilen. Als kleinen Anreiz haben alle, die „liken“ und „sharen“ die Chance, einmal pro Woche einen Gutschein der Firma Mammut im Wert von 150,00 Euro zu gewinnen“, fordert Geschäftsstellenleiter Stefan Albrecht alle auf mitzumachen.



Mag. (FH) Stefan Albrecht
Geschäftsstellenleiter

Geschäftsstelle Wörgl

Speckbacherstraße 10
6300 Wörgl

Tel 050700 7800
hypo.woergl@hypotiro.com

www.hypotiro.com



Energie sparen. Geld sparen.
**Ich schalte immer
das Licht aus, wenn
ich den Raum
verlasse.**

Thomas, 47 aus Reutte



HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank.



AUSSTELLUNG WILHELM LIENTSCHER 4 ZYKLEN

„Auf halbem Weg des Menschenlebens fand ich mich in einen finstern Wald verschlagen, weil ich vom rechten Weg mich abgewandt. Wie schwer ist's doch, von diesem Wald zu sagen, wie wild, rau, dicht er war, voll Angst und Not.“

Schon der Gedank erneuert noch mein Zagen. Nur wenig bitterer ist selbst der Tod. Mit diesen Worten beginnt das 1. von 21 Kapiteln der Gutenberg Gesänge zu Dante Alighieris Göttlicher Komödie. Wilhelm Lientscher, Künstler aus Wörgl, hat unter großer Anstrengung und unter großem finanziellen Aufwand eine 35-teilige, teils

sehr großformatige Bilder Geschichte gemalt. Retrospektivisch, aber auch in eigenen Interpretationen ist dieses Werk entstanden. Ein Großteil dieses Projektes wird in der Ausstellung 4 ZYKLEN in der GALERIE AM POLYLOG zu sehen sein. Die Ausstellung wird in einer Aufführung mit Musik und Akrobatik am 02. Oktober 2015 um 19 Uhr 30 eröffnet. Tanz, Akrobatik: The BASE – Verein Agitatio.org. mit Stefan Opperer, Musik: Sepp Rangger (Saxofon), Wilhelm Lientscher mit Tangerine Dream – Elektronics.

ÖFFNUNGSZEITEN: 03.-05. OKTOBER 2015 / 10:00-15:00 UHR



LANGE NACHT IM HEIMATMUSEUM WÖRGL

Das Heimatmuseum freut sich am Samstag, 3. Oktober von 18:00 bis 01:00 Uhr auf zahlreichen Besuch. Das 1980 wiedergegründete Heimatmuseum bietet einen geschichtlichen Rückblick bis in die Eisenzeit. Zu den Raritäten zählen Gräberfunde aus der Latène-Zeit, eine Kerbholzsammlung sowie die Dokumentation des Wörgler Frei-

geldes und der lokalen Industriegeschichte. Ab 19:00 Uhr führen Stadtarchivar Hans Gwiggner, Ing. Rudolf Pardon und Veronika Spielbichler durch das Museum. Von 20:00-23:00 Uhr werden im Vortragssaal der Landesmusikschule Filmbeiträge in Kooperation mit Egon Frühwirth und Armin Oberhauser gezeigt.



DIE STADTBÜHNE WÖRGL PROBT WIEDER

Unter der Leitung von Lisi Egger wird bereits fleißig an einem Boulevard-Klassiker der 60er Jahre gearbeitet. Die turbulente Komödie „Boeing Boeing“ von Marc Camoletti gilt als das weltweit meistgespielte französische Theaterstück. Mehr Infos dazu folgen in der November-Ausgabe des Stadtmagazins Wörgl. Die Premiere: Freitag, 30. Ok-

tober 2015, um 20 Uhr im Volkshaus Wörgl, weitere Spieltermine: Freitag, 6. November, Samstag, 7. November, Sonntag, 8. November, Freitag, 13. November und Samstag, 14. November. Spielbeginn um 20 Uhr, außer sonntags um 19 Uhr, im Volkshaus Wörgl. Kartenreservierungen unter der Nummer 0664 934 92 59 ab 17 Uhr.



**Wir sorgen für wohlige Wärme -
mit der passenden Heizanlage.**



Wir schließen Ihre Heizanlage an die Fernwärme Wörgl an.

das Bad - die Heizung

KLINGLER

Klingler Wörgl GmbH
6300 Wörgl · Gießen 13 d
Tel. +43 5332 72423

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213
Tel.: +43 5339 81560
www.klinglerteam.at

MONTESSORI-SCHULE WÖRGL: TAG DER OFFENEN TÜR AM 09.10.2015 MIT INFORMATIONSVORTRAG

Die Montessori-Schule Wörgl ist im September bereits ins 4. Schuljahr gestartet und es gibt wieder Neuigkeiten: Da die Anzahl der Kinder von Jahr zu Jahr wächst, wurde ein weiterer Ausbau der Räumlichkeiten notwendig. Mit Unterstützung vom Land Tirol/Abteilung Bildung konnte im Erdgeschoss eine neue Schulküche mit Essbereich sowie ein Mehrzweckraum adaptiert und eingerichtet werden. Bei- des findet für den Mittagstisch und den Nachmittagsunterricht bereits rege Verwendung.

Diese neue Räumlichkeit sowie natürlich alle bereits bestehenden Unterrichtsräume werden der Öffentlichkeit beim

**TAG DER OFFENEN TÜR AM 09.10.2015
VON 15 – 18 UHR**

präsentiert. Um ca. 16 Uhr findet außerdem ein spannender Informationsvortrag statt, in dem Mag. Veronika Schweinester, Mitglied im Vorstand der Österreichischen Montessori-Gesellschaft, über die Grundlagen und die spezielle Arbeitsweise der Montessori-Pädagogik referieren wird. Dabei können natürlich auch Fragen gestellt und Montessori-Material selbst ausprobiert werden. Der Eintritt ist frei, mit Speis und Trank wird die neue Küche auch offiziell eingeweiht. Für Kinder gibt es ein Werk- und Bastelangebot. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig, da wir für

die kommenden Schuljahre bereits regen Andrang, jedoch nur begrenzte Schulplätze zur Verfügung haben.

Weitere Infos unter www.lernwelt.cc.



**DAS NÄCHSTE STADTMAGAZIN WÖRGL ERSCHEINT IN KALENDERWOCHE 44
REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE NOVEMBER-AUSGABE IST DER 09. OKTOBER 2015**

EINSENDUNGEN AN: [INFO@ENERGIEMETROPOLE.AT](mailto:info@energiemetropole.at)



TOM TAILOR
EST. 1962

EM BRONZE FÜR ELLMERER

Die Europameisterschaft der Kadetten und Junioren im Kickboxen fand Ende August in San Sebastian statt. Für Samuel Frischmann und Martin Ellmerer vom KC-Kruckenhaus war es die letzte Chance, eine Medaille bei den Junioren zu erringen, denn ab dem nächsten Jahr steigen sie in die Allgemeine Klasse auf. Beide trainierten bis zu sieben Mal in der Woche, sodass sie top vorbereitet nach Spanien reisten. Frischmann gewann seinen ersten Kampf klar, musste sich aber leider im zweiten Kampf gegen den amtie-

renden Weltmeister aus Russland geschlagen geben und schied somit am zweiten Tag aus. Martin Ellmerer konnte sich heuer schon oft beweisen und erreichte bei allen Turnieren einen Stockerplatz. Nach spannenden Kämpfen gegen starke Gegner holte sich Martin Ellmerer den sensationellen dritten Platz bei dieser Europameisterschaft. Ab Oktober beginnen wieder Anfängerkurse für Kinder und Erwachsene. Auskünfte erhalten sie unter 0676 5049549 oder im ACT Fitness Studio im M4.



WÖRGLER JUGENDSTADTMEISTERSCHAFT 2015

Vom 7. bis 13. September wurden auf der Anlage des TCW die Wörgler Jugendstadtsmeisterschaften im Tennis ausgetragen. Turnierleiter Daniel Kreidl sorgte für einen reibungslosen Ablauf der Spiele.

Die 32 Nennungen brachten spannende

Spiele mit folgenden Ergebnissen:

Kinder: 1. Philipp Holas, 2. Antonia Ioan, 3. Danijel Lapatanovic
Schüler: 1. Felix De Cillia, 2. Christoph Oberhammer, 3. Beni Jasaroski
Jugend: 1. Daniel Kreidl, 2. Felix De Cillia, 3. Medin Jasaroski
Doppel: 1. Beni und Medin Jasaroski



HEIMVORTEIL FÜR DIE FLUGHUNDE

Eine besondere Herausforderung war das Wetter für den veranstaltenden Verein WSV Wörgl, der alle Hände voll zu tun hatte, die Gäste und die Technik trocken zu halten.

Statistiker konnten bei diesem Bewerb eine Seltenheit registrieren. Es wurden in fast allen Klassen Doppelsiege gefeiert, d.h. der Sieg eines Athleten im Springen sowie in der Nordischen Kombination. Die einzige Ausnahme bildeten die Schüler I. Dort konnte Elias Kogler (KSC) das Springen gewinnen und Jonas Schuster (Innsbruck Bergisel) siegte in der Kombinationswertung. In der Klasse Kinder I

gewann Elias Steiner (Mayrhofen), bei den Mädchen II die für Absam startende Grödnerin Camilla Comazzi. Die Siege in den restlichen Klassen gingen alle an die Flughunde. Die gute Vorbereitung in den Ferien beim Trainingslager in Planica trug somit gleich Früchte. Es siegte Luna Hoiss (Mädchen I), Daniel Hecher (Kinder II), Elena Gruber (Schülerinnen) und Manuel Einkemmer (Schüler II). Zusätzlich konnten noch drei dritte Plätze errungen werden - Noah Wagner (Sprunglauf - Kinder II) und Marit Wechselbraun (SPL und NK - Schülerinnen). Der nächste Bewerb des Landes cups findet Anfang Oktober in Stams/Natters statt.

Dazwischen messen sich die Kinder und Jugendlichen bei der Kinder-4-Schanzentournee und beim Austriacup.





Erfahrung in 4. Generation

Die Montagearbeiten sind bei uns Chefsache! Das ist Garantie für saubere & qualifizierte Arbeit.

Fenster · Türen · Sonnenschutz

Fenstercenter Unterland

IHR TISCHLER ...MACHT'S PERSONLICH

TISCHLEREI WALTER KLINGLER

☎ 05332/74159 Wörgl Augasse 9
www.fenstercenter-unterland.at



WÖRGLER SENIORINNEN STEIGEN AUF

Sehr erfolgreich verlief die heurige Saison für die Seniorinnen 55+ des TC Wörgl. Mit 5 Siegen und einer knappen Niederlage

überraschte das Team um Mannschaftsführerin Christl Zacher die Konkurrenz. Der damit verbundene Gruppensieg be-

deutet den Aufstieg in Tirols höchste Liga, die Landesliga A.

LINDNER MEISTERIN IN DER VIELSEITIGKEIT

Am ersten Septemberwochenende fand in Piesendorf/Salzburg die Tiroler Landesmeisterschaft der Vielseitigkeit statt.

auf Platz 2 liegend, konnten sich die beiden Blondinen mit einem rasanten Geländeritt die Führung sichern.

Für die RG Schadlhof ging Sandra Lindner mit ihrer Leandra vom SonnenMoor an den Start. Nach der Dressur noch

Das Finale - Springen verlief dann auch fehlerfrei und somit kürte sich das SonnenMoor Team zum Tiroler Haflingermeister in der Vielseitigkeit.



ILYO WÖRGL BEI LAUF FÜR KIRA IN BRIXLEGG

Am 2. September fand in Brixlegg ein Benefizlauf für die seit einem Trainingsunfall querschnittgelähmte Kira Grünberger statt.

es ja, wer schnell hilft, hilft doppelt. Zwar nicht unter den Schnellsten, wollten die laufenden Mitglieder des Vereins dennoch doppelt helfen und so übernehmen der Verein und die Läufer ohne Zögern mehr als nur 1 Euro pro Kilometer. Die Kämpfer des Taekwondo-Vereins ILYO Wörgl unterstützen damit gerne die großartige Kämpferin Kira Grünberger und ihre Familie!

Neben zahlreichen Laufvereinen beteiligten sich auch 11 Mitglieder des Taekwondo-Vereins ILYO Wörgl am Lauf. Als nicht trainierte LäuferInnen schafften sie beachtliche 78 km! Sprichwörtlich heißt



Wohnen „Am Bach“ in Wörgl *Dort wo der Wildbach rauscht!*



www.decillia-immo.at

d&h Wohnbau OG · Wildschönauer Straße 8 · 6300 Wörgl · Mobil 0664.5010387 · office@decillia-immo.at

Nach Süd Westen ausgerichtet, in idyllischer Nachbarschaft, mit tollem Ausblick, plant die D&H Wohnbau OG ihr nächstes Projekt in Wörgl.

Entstehen sollen kompakte, leistbare Eigentumswohnungen mit höchster Wohnbauförderung für den Privatkäufer.

Ausgestattet mit Süd West Balkon oder Terrasse, mit Garten, Tiefgarage, Kellerabteil und Kaminanschluss in der Wohnung, bieten diese Wohnungen sämtlichen zeitgemäßen Wohnkomfort.

Für Anleger interessant, da die anteilige MwSt. geltend gemacht werden kann.

WEITERE INFORMATIONEN DEMNÄCHST!



40. TRAININGSLEHRGANG VON BFW DR. RAINER SALZBURGER

Ein stolzes Jubiläum feierte Bundesfachwart Dr. Rainer Salzburger im August. Er leitete seinen 40. Boxlehrgang, bei dem wieder 30 Teilnehmer die Fäuste schwenkten. Seit 1975 organisiert er ohne jede Unterbrechung die Boxlehrgänge in Tirol und betreute in dieser Zeit nahezu 1.200 junge Boxer. Viele österreichische Spitzenboxer gingen in diesen Jahren durch seine Hände, einige von ihnen arbeiten heute als sehr gute Trainer in ihren ASVÖ-Clubs. So zählen die Boxclubs Unterberger

Wörgl, Innsbruck, Dornbirn, Salzburg und Klagenfurt zu Österreichs Eliteclubs, auch dank ihrer engagierten Trainer und Funktionäre aus den ASVÖ-Reihen. Tradition und fast schon Kultcharakter haben auch die internationalen ASVÖ-Boxfestivals, die anschließend an die Trainingslehrgänge stattfinden. Nach Open Air-Events in Kirchberg, Wörgl, Brixlegg und Kufstein ging dieses Festival heuer bereits zum 15. Mal in der mittelalterlichen Stadt Rattenberg über die Bühne.



1. Teilnehmer am 40. Boxlehrgang in Wörgl

ING. KUBAT NEUER SPORTDIREKTOR BEIM BOXCLUB UNTERBERGER

Seit Jahresanfang ist Dipl. Ing. Suleiman Kubat neuer Sportdirektor beim Boxclub Unterberger und hat damit einige Agenden vom langjährigen Obmann Dr. Rainer Salzburger übernommen.

Bis jetzt hat Ing. Kubat hervorragende Arbeit geleistet und viel Zeit investiert und das natürlich alles ehrenamtlich. Seine Höhepunkte in der laufenden Saison waren internationale Kämpfe gegen Sarajewo, Holland und Südtirol, die durchwegs von seinen Boxern gewonnen werden konnten. Der Boxclub Unterberger profitiert von seinen guten internationalen Beziehungen – so wird er auch in Zukunft kampfstärke Box-

staffeln nach Wörgl und Tirol verpflichten können.



ROTE NASEN LAUF IN WÖRGL

Am Samstag dem 03. Oktober 2015, findet auf der Laufstrecke „Runnersfun Runde“ der ROTE NASEN LAUF in Wörgl statt.

- Laufende 13:30 Uhr.
Eine Anmeldung ist online bis 02.10.2015, 12:00 Uhr, möglich oder direkt beim Lauf vor Ort.

Start ist ab 10:00 Uhr bei der Skatearena neben dem Schulzentrum Wörgl

ANMELDUNG:
www.rotenasenlauf.at/event/worgler-lauf



TÖRGGELEN

Geselliges Törggelen bei regionalen und traditionellen Spezialitäten mit Sturm und jungem Wein. Wir bewirten in unseren Stuben im uralten Burghof oder in unserem großzügigen Speisesaal mit Wintergarten gerne bis zu 120 Personen. Voranmeldung erforderlich.

UNSERE WINTERÖFFNUNGSZEITEN:

Vom 02.11. bis 25.12. ist unser à la carte Restaurant geschlossen. Unser Hotel ist in dieser Zeit als Hotel - Garni (Frühstückshotel) geöffnet.

Feierlichkeiten (Geburtstage, Hochzeiten, Adventfeiern, Weihnachtsfeiern, etc.) werden zu jeder Zeit veranstaltet!

Wir suchen für unsere Mitarbeiter Unterkünfte (Zimmer/Mietwohnung/Ferienwohnung). Kontakt: Herr Thomas Radinger

MARIASTEINERHOF ★★★★★
Fühl die Tiroler Natur.

Thomas & Maria Radinger • Mariastein 14 6324 Mariastein • Tel.: +43(5332)56717 • Mobil: +43(664)1535667 • Email: hotel@mariasteinerhof.at



EINLADUNG

Raiffeisen Spartage von 28. bis 30. Oktober 2015

Raiffeisenbank
Wörgl Kufstein



Das Team der Bankstelle Wörgl rund um Bankstellenleiter Prok. Hubert Merz

Foto: Ascher

RAIFFEISEN SPARTAGE

von 28. bis 30. Oktober 2015

Das Team der Bankstelle Wörgl freut sich, Sie am **30. Oktober 2015 im Weltpartagscafe** zu begrüßen.

Für jeden jungen Sparer halten wir ein Geschenk bereit.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Wenn's um Sparen geht, ist nur eine Bank meine Bank!



BESUCHERANSTURM BEI „ÜBER DIE GASSN“

Warten auf freie Plätze an den Tischen und bis weit nach Mitternacht kurzärmelig im Freien feiern – eine „Tropennacht“ im heurigen Jahrhundertsommer bescherte am Samstag, 29. August 2015, dem Gastwirtefest „Über die Gassn“ der Gastronomie entlang der Innsbruckerstraße einen rekordverdächtigen Besucheransturm!

Eröffnet wurde das Traditionsfest, das im vergangenen Jahr aufgrund der Straßenbaustellen ausgefallen war, wieder mit dem gemeinsamen Einmarsch der Blasmusikkapellen von Wörgl und Bruckhäusl, die anschließend vor der Alten Post und dem Gasthof Lamm Platzkonzerte gaben.

Auch an die Kinder wurde mit einem Rahmenprogramm gedacht.



Den Bieranstich beim Gastwirte-Fest „Über die Gassn“ nahmen Bürgermeisterin Hedi Wechner (2.v.r.) und Gastwirte-Obmann Hannes Silberberger (links) vor und stießen mit Nationalrätin Carmen Schimaneck (2.v.l.) und TVB-Obmann Hans-Peter Osl (rechts) auf einen guten Festverlauf an.



www.tiroler-tischler.at



Gutes Handwerk muss nicht immer teuer sein!

Büroeinrichtung vom Tischler.
da'Tischler Wir gestalten auch Arbeitsräume nach Ihren Bedürfnissen!

Tischlerei Reinhard Unterberger
Brixentaler Straße 84 • 6300 Wörgl
Tel.: +43 5332 / 73 639 • Mobil: +43 664 / 43 552 88



matthias
BRAMBÖCK

zahn technisches MEISTERLABOR

Vogelweiderstraße 20a | A-6300 Wörgl
Telefon: +{43} 05332-22021
www.zahnlabor.com | bramboeck@zahnlabor.com

Implantate • Kronen • Brücken • abnehmbarer Zahnersatz • allergiefreies Zirkon

Wissen Sie eigentlich, was Sie in Ihrem Mund haben, welche Materialien verwendet wurden und wer Ihr Lachen hergestellt hat? Höchste Qualität beim Zahnersatz ist Maßarbeit.

Wir fertigen in Zusammenarbeit mit dem Zahnarzt Ihre Zähne und er setzt Sie dann passend in die Lücke ein.

Auch wenn Ihr Zahnarzt noch nicht unser Kunde ist – wir arbeiten gerne auch für den Arzt Ihrer Wahl!

LACHEN IST DIE ELEGANTESTE ART, JEMANDEM DIE ZÄHNE ZU ZEIGEN...

STREETSOCCERTURNIER: SPORTLICHER & MENSCHLICHER ERFOLG

Am Samstag, den 5. September fand ein Streetsoccer Fußballturnier für Jugendliche zwischen 11 und 21 Jahren im Funcourt statt. Dieses Turnier wurde von der mobilen Jugendarbeit „Achterbahn“ Wörgl in Kooperation mit der Zone Jugend.Freiraum.Wörgl veranstaltet. Gegen 11 Uhr haben sich ganze 6 Mannschaften trotz des Regenwetters für das Streetsoccerturnier angemeldet und so konnte gegen 12:00 der Anpfiff erfolgen. Die Mannschaften zu je 5 Spielern konnten sich in 13 Spielen unter Beweis stellen und tolle Ergebnisse erzielen. Den ersten Platz in der Altersgruppe der 11 – 14 Jährigen konnte sich das Team „FC Yozgag“ in einem spannenden Finale sichern. Den großartigen 2. Platz erreichte das Team „Atletico Wörgl“. Der 3. Platz ging an den „FC Kayseri“ und die „Chicago Beasts“ konnten sich neben dem 4. Platz als Sieger der Herzen fühlen. In der Altersgruppe der 15 – 18 Jährigen spielte der „FC Kara Kaya“ gegen „Real Madrid“ und konnte sich mit dem dritten Spiel gegen den Konkurrenten durchsetzen. Die Wartezeiten zwischen den Spielen der motivierten Fußballer konnten mittels Überda-

chung und Getränkeversorgung in lustiger Runde verbracht werden und die anderen Mannschaften wurden natürlich ausgiebig angefeuert! Gerade die Finalspiele lockten

sogar einige Zuschauer an. Die Teams von Achterbahn und Zone bedanken sich bei allen Jugendlichen für ihr Engagement und die tolle Stimmung!



© Kommunität



von Samstag, 10.10. - Montag, 26.10.2015

Backhendl-Wochen

GASTHAUS - RESTAURANT
WILDSCHÖNAUER
BAHNHOF

Tischreservierungen erbeten! ...auch zum Mitnehmen!

6300 Wörgl, Innsbruckerstr. 6, Tel.: +43 5332 - 70836
e-mail: armin.wimmer@chello.at, www.wildschoenauer-bahnhof.at

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 9 - 24 Uhr

ADLER
-10%

ADLER
-15%

ADLER
-15%

ADLER
-20%

**STARKE RABATTE -
farbenfrohe Herbsttage!**

FARBENHAUS - MALEREI
Vollwärmeschutz

**Günther
Ladstätter** e.U.

KR-Martin-Pichler-Str. 9, 6300 Wörgl, Tel. 05332/72454
E-Mail: guenther.ladstaetter@snw.at, www.maler-ladstaetter.at

WETTERFESTE FEIER ZUM JUBILÄUM 30 JAHRE JUNGFEUERWEHR

„Wir sind keine Schönwetter-Feuerwehr!“ – stellten die Wörgler Florianijünger angesichts der widrigen Wetterbedingungen zum 30-Jahr-Jubiläum der Jungfeuerwehr Wörgl am 5. September 2015 fest. Schließlich rücke man auch bei jedem Wetter aus, also stelle das Regenwetter auch kein Hindernis für gute Feierlaune dar. Im Mittelpunkt des Feuerwehr-Tages mit Leistungsschau und Geräteausstellung stand der Nachwuchs. Derzeit bilden 12 Burschen im Alter von 12 bis 15 Jahren die Jungfeuerwehr Wörgl. Als „Geburtstagsgeschenk“ wurde die Jungfeuerwehr mit neuen T-Shirts eingekleidet.

In- und outdoor wurde am Gelände des Feuerwehrhauses Wörgl mit einem bunten Rahmenprogramm das 30jährige Jubiläum der Jungfeuerwehr Wörgl gefeiert. „Zur Ausbildung zählen rund 30 Übungen pro Jahr, Wissensvermittlung über Grundkenntnisse der Geräte und Einsatztaktik sowie die Teilnahme an Wissenstests“, beschreibt Jung-FF Kommandant Johannes Bischofer die Arbeit mit dem Feuerwehrynachwuchs, bei der er von den beiden Jungfeuerwehr-Betreuern Lukas Prosch und Martin Koidl unterstützt wird. Kame-

radschaft und Gemeinschaft kommen dabei auch nicht zu kurz – so zählen Freizeitaktivitäten wie Ausflüge zu den Highlights im Jungfeuerwehr-Alltag. „In der Jungfeuerwehr können Burschen ab 12 Jahren mitmachen, Übungen finden außer während der Ferien immer mittwochs um 18 Uhr statt. Interessierte sind herzlich willkommen“, so Bischofer. Gedankt wurde bei der offiziellen Festeröffnung den Gründer-Vätern der Jungfeuerwehr Wörgl, die vor 30 Jahren mit der Nachwuchsarbeit starteten: Richard Schipflinger, Helmut Farthofer, Josef Koidl und Thomas Widauer. „T-Shirt und Wimpel sind sozusagen euer Ritterschlag, die Aufnahme in die Feuerwehrgemeinschaft“, wandte sich Bürgermeisterin Hedi Wechner an die Jungfeuerwehrmänner, betonte den Wert der Ausbildung, die neben Brandbekämpfung umfangreiche technische Einsätze umfasst und machte den Jungen Mut, weiterhin dabei zu bleiben. Landesfeuerwehrkdt. Peter Hölzl und Bezirks-Kdt. Hannes Mayr dankten der Feuerwehr Wörgl für die Nachwuchsförderung durch Führung einer Jungfeuerwehr. „Der Dank geht an Ausbilder und Betreuer“, so Hölzl und Mayr fügte den Dankesworten

die Feststellung hinzu, dass rund die Hälfte der Feuerwehren des Bezirkes über eine Jugendfeuerwehr verfügen. Zur Feuerwehrleistungsschau zählte eine Geräteschau im Hof der Feuerwehr sowie nachmittags Schauübungen der Jungfeuerwehr und der Feuerwehr Wörgl mit einer Höhenrettungsübung sowie einer Verkehrsunfall-Übung. Seit heuer verfügt die FF Wörgl über einen eigenen Höhenrettungs-Trupp mit elf Mann unter der Leitung von Thomas Hauser, der sich auf Bergungen über 30 Meter Höhe spezialisiert hat.



© FF Wörgl



**Küchenspezialist olina begeistert mit
innovativen Ideen und raffinierten Details.**

olina Wörgl
Innsbruckerstraße 99
6300 Wörgl
T 05332/76167

olina®
MEIN LEBEN. MEINE KÜCHE.

**Gasthof
Tiroler Stuben**
Wörgl

Ristorante · Pizzeria · Bar

ÖFFNUNGSZEITEN
Frühstücksbuffet von 6.30 – 10.00 Uhr (wir bitten um Voranmeldung)
Küche durchgehend 11.30 - 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

Innsbrucker Str. 62 • 6300 Wörgl • Telefon: +43 5332 76035 • Email: info@tirolerstuben.info

Törggelen ist eine alte Tradition mit kultureller Bedeutung in unserer Region.

Durchwandern Sie die sonnendurchflutete Bergwelt an einem Herbsttag, bevor Sie die Köstlichkeiten wie Gerstelsuppe, selbst gemachte Schlutzkrapfen, Knödel, Kraut, Krustenbraten und Speck mit einem guten Tropfen Wein bei uns im Restaurant genießen.

Zum Abschluss gibt's dann noch Kastanien.

Gerne reservieren wir für Sie und Ihre Familie und Freunde einen Tisch.

www.tirolerstuben.info



LATE NIGHT SHOPPING BEGEISTERTE BESUCHER

Einmal mehr war das Late Night Shopping am 4. September in Wörgl ein voller Erfolg. Die zahlreichen Besucher zeigten sich jedenfalls beeindruckt, denn nicht nur das einmalige Angebot war einzigartig.

Einmal mehr brodelte es in der Wörgler Innenstadt. Kein Wunder, haben sich die Wörgler Kaufleute für die lange Shopping-Nacht einmal mehr übertroffen. Diesmal nämlich stand die Veranstaltung unter dem Motto „Tausend und eine Nacht“ und brachte ein wenig orientalisches Flair in die Wörgler Innenstadt. Dass das Konzept aufging, bewiesen dann auch tausende Besucher, die sich vom Unterhaltungskonzept abseits des Einkaufens begeistert zeigten. Orientalische Spezialitäten wurden da ge-

nauso feilgeboten wie die Möglichkeit, sich bei einer Shisha, einer Wasserpfeife, zu entspannen. Dass ein Feuerschlucker, eine Bauchtanzgruppe wie auch ein Fakir nicht fehlen durften, versteht sich von selbst. Und so entwickelte sich das Late Night Shopping zu einer überaus erfolgreichen, gelungenen Veranstaltung. Auch die heimische Gastronomie tat ihr Übriges, um diesen Abend zu einem gelungenen Erlebnis werden zu lassen. Und so blieb es den Besuchern selbst überlassen, ob sie einfach nur die ausgelassene Stimmung genießen wollten oder sich auf die Suche nach dem einen oder anderen Schnäppchen in den zahlreichen Boutiquen und Geschäften begaben. Die Wahl war jedenfalls eine Qual, das Angebot war paradiesisch. Ein Höhepunkt ist zu wenig, dach-

ten sich die Organisatoren und setzten wie im vergangenen Jahr einmal mehr auf eine Modeschau unter freiem Himmel, in der die Wörgler Boutiquen mit ihren stimmigen Kreationen, von professionellen Models in Szene gestellt, das Publikum begeisterten. Wörgl jedenfalls präsentierte sich einmal mehr als Einkaufsstadt mit dem besonderen Flair. Auch weil der Wettergott ein Einsehen hatte und Regen tabu war.



FEST DER NATIONEN SETZT ZEICHEN DES MITEINANDERS

Bei herrlichem Spätsommerwetter ging am 12. September in der Josef Speckbacher-Straße das Fest der Nationen über die Bühne. Nicht weniger als 17 Nationen nahmen in verschiedenster Form an dem Fest teil, das heuer mit tatkräftiger Unterstützung von Community als Mitglied im Organisationsteam veranstaltet wurde. Neben Volkstänzen unterschiedlicher Gruppen (von der Volkstanzgruppe Breitenbach über serbische Folklore bis hin zu mexikanischem Volkstanz) waren natürlich die kulinarischen Genüsse der teilnehmenden Nationen wohl das Highlight dieser Veranstaltung. Um nur einiges aufzuzählen: Die zahlreichen BesucherInnen konnten ägyptischen Falafel über

italienische Salami oder schweizerisches Käsefondue sowie Spanferkel der Serben goutieren. Das Fest, das weit über tausend Menschen besuchten, stand unter dem Motto „Gemeinsam grenzenlos feiern“, wobei der Hauptgedanke dabei das Gemeinsame, die Gemeinschaft sein soll und nicht der Gedanke an verschiedene Nationen. Aufeinander zugehen, zusammen sein und miteinander leben soll mit diesem Fest verkörpert werden, was auch dieses Jahr wieder gelang und positiven Anklang fand. Gerade in der Zeit, wo uns tagtäglich neue Meldungen von tausenden und abertausenden Flüchtlingen erreichen, braucht es ein starkes Miteinander und nicht ein Ge-

geneinander. Dieses Fest soll die Zusammengehörigkeit der unterschiedlichen Rassen und Kulturen unterstützen aufzeigen.



FÜR VIELE MODELLE
z.B. **PEUGEOT 308**
BIS ZU **€ 1.700,-**
BEI EINTAUSCH¹⁾

+
**4 WINTERRÄDER
AUF ALUFELGEN²⁾**
GRATIS

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

24h Probe fahren | Vergleichen | Eintauschen
UNVERGLEICHLICH PEUGEOT
PURETECH DAYS
14.09. – 31.10. 2015

PURE TECH
INTERNATIONAL
engine
of the year
awards 2015

CO₂-Emission: 82-134 g/km, Gesamtverbr.: 3,1-5,8 l/100 km, Symbolfoto. 1) Aktion gültig bei Eintausch und Kauf von 01.09. bis 31.10. 2015 und Zulassung bis 31.01. 2016. Details zur Aktion unter www.peugeot.at/angebote. 2) Für Ausstattungs-Niveau Allure, GT, GT Line und nur bei Leasing über die PEUGEOT BANK.

PEUGEOT 308

MOTION & EMOTION

FUCHS
Clever rund um's Auto
Brixentaler Straße 8, A-6305 Itter
Tel. 05335/2191-0, www.autofuchs.at

Auto-Aicher
Hütte 13
6345 Kössen
05375-6249

Gebrüder Oberladstätter
Reither Anger 21
6235 Reith im
Alpbachtal
Tel. 05337-63708

Obholzer KG
Salzburger Str. 8
6382 Kirchdorf
05352-63166

Autoforum
Inh. Ralph Mairhofer
Zellerberg 2
6330 Kufstein
05372-64260

Georg Winkler
Dorfstraße 70
6384 Waidring
05353-5307



GREEN Chef - Tamara Lerchner,
eine Köchin mit einer Idee!

Mit ihrem Engagement für Fairness und Verantwortung entdeckt sie NEUES!

Die Idee ist simple:

- Leidenschaft für gute, regionale Ware liegt den Green Chefs im Blut.
- Sie wissen, wo ihre Lebensmittel herkommen und sind stolz auf beste Qualität.
- Da ist es auch selbstverständlich, dass sie mit ihren Lebensmitteln verantwortungsvoll umgehen.



Öffnungszeiten:
Di. – So.: 9 – 23 Uhr
durchgehend

Hopfgarten im Brixental
Marktgasse 4
Tel.: + 43 676 433 6055
www.restaurant-zeitlos.at



IM GEDENKEN AN SEPP INNERKOFER 1915 – 2015 WÖRGL IM MITTELPUNKT DER GEDENKFEIER!

Am 4. und 5. Juli fanden in Sexten die Gedenkfeierlichkeiten anlässlich des 100. Todestages von Sepp Innerkofler statt, der am 4. Juli 1915 am Paternkofel im Kampf um sein Heimatland fiel. Die Schützenkompanie Wörgl und die Stadtmusikkapelle Wörgl hatten die Ehre an dieser Gedenkfeier teilzunehmen. Der Einladung folgten auch Vertreter der Stadt Wörgl, unter ihnen Bürgermeisterin Hedi Wechner, die langjährige Vize-Bgm. und Fahnenpatin der Schützenkompanie Maria Steiner und Stadtrat Dr. Daniel Wibmer.

Mit einer Wanderung unter der Führung von Reinhold Messner und einer an-

schließenden Gedenkmesse begann die Gedenkfeier bereits am 4. Juli. Nach der Messe brachte Reinhold Messner seine Gedanken über den Kriegsbeginn an der Süd Front vor 100 Jahren und besonders seine Wertschätzung für den Alpinisten, Tourismus-Pionier und Standschützen Sepp Innerkofler vor. Die STMK Wörgl schloss den Abend mit einem überragenden Platzkonzert. Am darauffolgenden Tag erreichten die Gedenkfeierlichkeiten ihren Höhepunkt. Beim „Haus Sexten“ trafen sich Fahnenabordnungen aus dem Pustertal, die örtlichen Vereine, die Musikkapellen aus Sexten und Wörgl, sowie die Schützenkompanie aus Sillian. Die Eh-

renkompanie stellte die „Sepp Innerkofler Standschützen Kompanie Wörgl“. Nach der Frontabschreitung durch den Landeshauptmann von Tirol und Präsident der Europaregion Günther Platter marschierten alle Teilnehmer zum Sepp Innerkofler Platz im Zentrum von Sexten. Bei der Hl. Messe fand Bezirkskurat Michael Bachmann klare Worte: „Da die Menschen von damals ihr Leben für Werte wie Frieden, Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität einsetzten, gelte es heutzutage nicht nur große Worte zu machen, sondern mit Taten die Heimat zu gestalten.“ Anschließend an die Weihung der neuen Fahne der Schützenkompanie Sexten erfolgte die Einweihung des

neu errichteten Standschützendenkmales. „Heimat“, heißt es auf dem Denkmal, ist ein Inbegriff für Frieden, Gemeinschaft und Wohlbefinden – ein Mahnmal auch für die historische Zerreißung Tirols nach dem 1. Weltkrieg.

Nach dem Abfeuern der Ehrensalue durch die Wörgler Ehrenkompanie unter dem Kommando von Hauptmann Mohn Manfred, erfolgten die Kranzniederlegungen beim Standschützendenkmal und am Grab von Sepp Innerkofler. Hauptmann Lanzinger hob in seiner Ansprache die Partnerschaft der drei Kompanien Wörgl, Sillian und Sexten hervor. Stellvertretend für die Tiroler Schützen überbrachte der

Südtiroler Landeskommendant Mjr. Elmar Thaler die Grüße der Schützenbünde und LH Günther Platter erinnerte in seiner Gedenkrede an den 1. Weltkrieg und die schrecklichen Ereignisse in Sexten sowie an der Dolomitenfront. Er würdigte die Verdienste von Sepp Innerkofler als Bergführer, Hotelier und als Standschütze. „Seit Jahrzehnten sorgt die Friedenspolitik der Europäischen Union für Frieden und Wohlstand in unserem Land und dies gilt es weiter zu bewahren“, so LH Platter. Als letzter Höhepunkt erfolgte die Partnerschaft zwischen den Kompanien Wörgl, Sillian und Sexten mit Urkunden- und Medaillenüberreichung eines Nachkommens von Sepp Innerkofler, Christian Innerkof-

ler. Nach der Ehrensalue erfolgte der Abschluss der Gedenkfeier mit der Landeshymne gespielt von der StMK Wörgl unter der Führung von Obmann Klaus Unterberger und Kapellmeister Heinrich Lensch und der Musikkapelle Sexten.

Abgeschlossen wurde das Gedenkjahr im September mit dem Sepp Innerkofler Gedenkschießen auf die Gedenkscheibe am Stand der Schützengilde Wörgl. Zugleich wurde auch das diesjährige Bataillonschießen durchgeführt. Der Einladung zum Gedenkschießen kamen 148 Schützen/innen aus Nord-, Süd-, Osttirol und aus Bayern nach. Sieger des Gedenkschießens wurde Gottfried Gratz.

VOLLER EINSATZ BEI DER I-MOTION SOMMERJOBBÖRSE

Auch in diesem Sommer sind wieder viele verschiedene Menschen durch I-MOTION zusammen gekommen. Besonders viel los war durch die Sommerjobbörse, bei der I-MOTION-Teilnehmer und Teilnehmerinnen im Seniorenheim, bei der Lebenshilfe und bei der Kinderbetreuung des Vereins kommunity fest mitgeholfen haben.

Annalena Gaun: „Für mich war die Sommerjobbörse eine willkommene Abwechslung in den Ferien, die Arbeit im Seniorenheim und bei der Lebenshilfe hat mir großen Spaß gemacht. Da mach ich nächstes Jahr sicher wieder mit!“

Ein voller Erfolg für alle Beteiligten!



6361 HOPFGARTEN
Bahnhofstraße 7, Tel. 05335/2332-18,
Fax 05335/2332-30, office@lagerhaus-hopfgarten.at
www.lagerhaus-hopfgarten.at

Filiale 6300 Wörgl
Angatherweg 6, Tel. 05332/72279,
Fax 05332/72279-30

LAGERHAUS
Hopfgarten - Wörgl

Zugreifen und sparen!

Herbst-Einlagerungsaktion!
Holzpellets Sackware, Fichten- Buchenholzbriketts
und Buchenholz bei uns im Lagerhaus!
 Heizhotline 05332 7227911, office@lagerhaus-hopfgarten.at

HEIMWERKER - AKTION!

Eiche Landhausdiele rustikal geölt bis Weihnachten Aktion 49,-- € /m²

Handmade by

www.fabi.at

FABI RAUM AUSSTATTER
 Innsbruckerstraße 21 6300 Wörgl
 Tel. 05332 / 93566 • Mobil: 0676 / 3201402



Markus Biechl (links) berichtet von seiner Reise nach Rom.



© Manfred Lechner

WAS IST LOS IM LAND?

LEBENSILFÜHRER ÜBERSETZT NACHRICHTEN IN VERSTÄNDLICHE SPRACHE

Ob Unwetter in Tirol, Sterbefälle in der Umgebung oder Meldungen aus fremden Ländern: Interessierte Klienten der Lebenshilfe treffen sich regelmäßig, um aktuelle Nachrichten zu besprechen. Greti Dollinger kommt dazu jeden Montag ins Wohnhaus Wörgl und präsentiert ausgewählte Schlagzeilen der Woche.

Bis zu acht Teilnehmer tauschen sich über das Gehörte aus und suchen am Globus nach den besprochenen Orten. Neben aktuellen Nachrichten interessiert sich ein

Teilnehmer besonders für Boxen, andere für Mode, Urlaubsfahrten oder für die Enkel von Frau Dollinger.

So ist in den Stunden auch Zeit, um persönlichen Fragen, Wünschen und Sorgen nachzugehen. Sommerpause gönnen die sechs Teilnehmer ihrer ehrenamtlichen Trainerin keine: „Sie möchten, dass ich allerweil kamat“, erklärt die Pensionistin aus Angath. Dollinger leitet die Gruppe seit Jänner und spürt, dass die Teilnehmer sehr dankbar sind, „sie hängen an mir

– und mir geht es auch so“. Wenn sie jede Woche ausgewählte gute Nachrichten bringt, wird sie im Gegenzug oft mit einer Zeichnung oder einem anderen Souvenir beschenkt.

„Mir macht des unheimlich Spaß und meine Kinder finden des guat, was i da mach.“ Gabriele Flatscher von der Lebenshilfe freut sich über das Interesse an der News-Gruppe: „Diese Runde ist eine gute Möglichkeit, mehr vom Geschehen in der Welt zu erfahren und zu verstehen.“

JUGEND IN AKTION – EUROPÄISCHER FREIWILLIGENDIENST

Das Infoeck freut sich, auch dieses Jahr wieder einen freiwilligen Mitarbeiter des Programms Jugend in Aktion (Erasmus+) in Wörgl begrüßen zu dürfen.

Der 25jährige Altin Zharri stammt aus Tirana in Albanien und hat nach Beendigung seiner Berufsausbildung die Chance ergriffen, ein Jahr lang Arbeits- und Lebenserfahrung in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union zu sammeln sowie seine Sprachkenntnisse zu erweitern. In Wörgl wird er bis Juli 2016 im Berufsvorbereitungsprojekt BETA der Volkshilfe Tirol mitarbeiten. Das Projekt unterstützt Jugendliche mit

Förderbedarf bei ihrem Berufseinstieg. In den Dienstleistungsbereichen Grünraum- & Gartenpflege und Holzbearbeitung können diese darüber hinaus erste Arbeitserfahrungen sammeln. Organisiert wird der Europäische Freiwilligendienst durch das Infoeck – Jugendinfo Tirol. Junge Menschen, die sich für einen Auslandsaufenthalt interessieren, finden in der Regionalstelle des Infoecks in Wörgl einen kompetenten Ansprechpartner.

ZU WEITEREN INFOS SIEHE:
www.mei-infoeck.at
www.volkshilfe.net



© Stonig-Kuenzer Barbara



Spitzenteam für Spitzenleistung!

Unterhauning 44 . 6306 Söll . 05333-5191 . www.malerei-eder.at



AUS DER WÖRGLER STADTCHRONIK. ERINNERN SIE SICH.....

Auf seiner Fahrt in den Bezirk Kufstein machte der Tiroler Landtag am Montag, den 24. Juni 1968 einen Informationshalt im mit Fahnen geschmückten Wörgl. Am großen Parkplatz neben dem Wörgler Krankenhaus strömten die Menschen zusammen. Vier Schulklassen, die Spitze der Behörden, die Bürgermeister der Umgebung, der Gemeinderat und viele weitere Persönlichkeiten nahmen daran teil. Ein Rednerpult, weiß-rot drapiert, und eine größere Anzahl von Stühlen standen für den hohen Besuch bereit. Die Musikkapelle Wörgl in ihrer schmucken Tracht spielte einige Stücke, bis mit etwas Verspätung

der Omnibus mit den Gästen über die Innsbrucker Straße anrollte. Ihm entstiegen Landtagspräsident DDr. Lugger, Landeshauptmann Ök.-Rat Wallnöfer und die Mitglieder des Tiroler Landtages und der Landesregierung sowie Bezirkshauptmann Hofrat Dr. Riccabona und weitere Herren der Bezirkshauptmannschaft. Bgm. Hagleitner begrüßte die hohen Gäste und präzisierte in seiner Rede die Wünsche der Wörgler. Ein solches Treffen ist heute kaum mehr vorstellbar. Außerdem fällt auf, dass zu diesem Zeitpunkt keine einzige Frau im Landtag vertreten war.

Stadtchronist Mike Pfeffer – Kontakt: chronist.woergl@snw.at



© Wörgler-Rundschau

SPIELOTHEK

im Volkshaus Wörgl – 1. Stock.

Spielothek nach der Sommerpause wieder jeden Freitag von 18:00 – 19:00 Uhr geöffnet! Spielerisch werden wichtige Erfahrungen gesammelt. Verleihpreis € 1,50 / Spiel und Woche

GROSSSPIELVERLEIH
jederzeit möglich

Telefon: 0664 / 65 40 624 (Melanie Unterganschnigg)

IMMER WIEDER AKTUELL
GROSSSPIELE UND PARTYSPIELE

NEU: HÜPFBURG!

Damit wird jede Party, Open Air Fete und Geburtstagsfeier zum absoluten Hit.

Verleihpreis € 5,00 pro Großspiel und Woche.

Verleih gegen Voranmeldung jederzeit möglich unter

Telefon: 0664 / 65 40 624
Melanie Unterganschnigg

Weihnachtsgeschenke von Tirol's ältester Kupferbrennerei

Ob Klein- oder Großunternehmen - bestellen Sie bei uns die Weihnachtsgeschenke für Geschäftspartner und Mitarbeiter.

Gerne stellen wir Ihnen verschiedene Geschenkpakete zusammen. Bei Bestellung im Oktober bekommen Firmen **15%** auf alle Produkte aus unserer Eigenerzeugung.

ERBER
DER TIROLER EDELBRENNER
SEIT 1651



ERBER GMBH

Dorfstraße 57
A-6364 Brixen im Thale
Tel. +43.(0)5334.8107

www.erber-edelbrand.com - Onlineshop



BRUCKHÄUSL VERABSCHIEDETE PFARRER WALTER HIRSCHBICHLER

Bei stürmischem, regnerischem Herbstwetter marschierten am Sonntag, 6. September 2015, die Bruckhäusler Traditionsvereine, angeführt von der Bundesmusikglockenkapelle auf, um Pfarrer Walter Hirschbichler in den Ruhestand zu verabschieden. „In den 19 Jahren in Bruckhäusl habe ich viel Gutes erlebt“, zog Walter Hirschbichler zu Beginn des Gottesdienstes Bilanz. Hirschbichler betreute Bruckhäusl zusätzlich zur Pfarrgemeinde Angath und war Fürsprecher der Pfarrerehebung vor 15 Jahren. Vom Feuerwehrhaus in Bruckhäusl marschierten die Vereine mit Fahnen zur Kirche, der Bundesmusikglockenkapelle folgten Kassettfrauen und Pfarrgemeinderat, Feuerwehr, Schützen und eine Fahnenabordnung der Landjugend/Jungbauern. Die musikalische Umrahmung des Gottesdienstes erfolgte durch Bläser der BMK Bruckhäusl, den Bruckhäusler Kirchenchor unter Leitung von Sigfried Bindhammer und Alois Widmann an der Orgel sowie den Bruckhäusler Chor Rhythms. „Wir sagen heute Auf Wiedersehen, nicht Lebewohl und hoffen, dass Sie uns weiterhin im Pfarrcafé besuchen werden“, erklärte Pfarrgemeinderatsobfrau Christine Ankele und rief die vielen kirchli-

chen Feste mit Pfarrer Walter Hirschbichler in Erinnerung – ob Taufen, Erstkommunionen, Firmungen, Eheschließungen oder Begräbnisse. „Für Ihren Einsatz in Bruckhäusl haben Sie über 20.000 Kilometer zurückgelegt“, rechnete Ankele aus und meinte scherzend: „Dafür überreichen wir Ihnen heute das goldene Wanderabzeichen.“ Ankele dankte Pfarrer Hirschbichler für dessen Wirken ebenso wie die Wörgler Bürger-

meisterin Hedi Wechner und Herbert Rieder, Bürgermeister der Standort-Gemeinde der Holzmeister-Kirche. „Wir wünschen alles Gute und Gesundheit und viel Freude im Ruhestand mit Ihren Hobbys Wandern und Kartenspielen – vor allem beim Tarock sind Sie ja nahezu unschlagbar“, so Rieder, der sich darüber freut, dass Hirschbichler Kirchbichler bleibt. In Zukunft wird die Pfarre von Wörgl aus mitbetreut.



links Bgm. Herbert Rieder, Pfarrer Hirschbichler und Bgm. Hedi Wechner

Einfach aus Leidenschaft ... die beste Qualität!

**EZEB Brot und Gebäck im
Bäcker-Café am Bahnhof Wörgl:**
Mo-Sa: 6:00 - 18:00 Uhr
So & Feiertag: 6:30 - 18:00 Uhr

www.ezeb.at

AKTUELLES AUS DER PFARRE

DIE STADTPFARRE WÖRGL LÄDT EIN ZUM HERBSTTANZL am Samstag, 10. Oktober, um 20 Uhr ins Tagungshaus Wörgl. Die Familienmusik Pletzacher aus Alpbach spielt zum Tanz auf und das Duo Fuchs & Haas aus der Wildschönau wird uns mit seinen originellen Liedern unterhalten. Es gibt wieder ein Schätzspiel mit tollen Preisen! Die Wörgler Bäuerinnen sorgen für das leibliche Wohl und verwöhnen die BesucherInnen mit Köstlichkeiten vom warmen und kalten Buffet. Eintritt: freiwillige Spenden. Der Erlös kommt den Kirchensanierungsmaßnahmen zugute.



Sonntag, 04.10., 10:00 Uhr
Erntedank, Einzug um 9:45 Uhr von der Pfarrgasse zur Kirche, anschließend an die Messe Agape im Kirchhof. Wir laden ganz herzlich ein, in Tracht bzw. Kassettl zu kommen, damit die Tradition des Tragens unserer wunderschönen Trachten erhalten bleibt.

Samstag, 10.10., 20:00 Uhr
HERBSTTANZL im Tagungshaus (siehe separate Ankündigung)

Sonntag, 11.10., 10:00 Uhr
Kleinkind-Gottesdienst im Tagungshaus, zeitgleich mit dem Gottesdienst für die Pfarrgemeinde in der Stadtpfarrkirche
11:30 Uhr Gottesdienst bei der Doagl-Kapelle. Die Landjugend lädt dazu ganz herzlich ein!

Sonntag, 18.10., 10:00 Uhr
Familiengottesdienst, anschließend Pfarrkaffee im Tagungshaus

Sonntag, 25.10., 10:00 Uhr
Musikalische Gestaltung des Gottesdienstes durch einen Chor aus Schwarzach

Montag, 26.10., 19:00 Uhr
Nationalfeiertag; Gottesdienst

Freitag, 30.10., 14:30 Uhr
Seniorentreff der Pfarre im Tagungshaus: Orthopädische Hilfsmittel im Alter

Samstag, 31.10., 19:00 Uhr
Nacht der 1000 Lichter in der Stadtpfarrkirche

FIRMANMELDUNG:
Montag, 19.10., Donnerstag, 22.10., Mittwoch, 15.10.
Jeweils von 16 - 18:00 Uhr im Pfarrhof

Oktober-Rosenkränze: jeden Dienstag und Mittwoch im Oktober um 17:00 Uhr in der Stadtpfarrkirche

ACHTUNG:
Ab 30. Oktober beginnen die Abendgottesdienste am Freitag und Samstag wieder um 18:00 Uhr (Winterzeit)

Zirben-
Aktionstage
12.-24. Oktober 2015

MAX

tischlerei & offene werkstatt

Ihr Spezialist für gesunden Schlaf

Schlafstudio – Schlafräumplanung – Einrichtung

- Schlecht geschlafen, energielos & unkonzentriert?
- Schmerzen im Nacken- und Schulterbereich?
- Rückenschmerzen und Verspannungen?
- **Zirbe bringt Erholung im Schlaf!**

Das Bettsystem RELAX 2000 steht für perfekten Schlafkomfort. Die patentierten dreidimensional gelagerten Spezialfederkörper passen sich punktelastisch an den Körper an und bieten Entspannung und erholsamen Schlaf. **Fit & vital in den Tag mit RELAX 2000!**

perfekt – stützt
und gibt nach

Wir beraten Sie individuell nach ergonomischen Maßstäben in unserem Schlafstudio. Testen und fühlen Sie unverbindlich das RELAX-Bettsystem.

Terminvereinbarung bei Heidi Schlemaier (DGKS, Bowen-Therapeutin, Schlafberaterin): 0650 71 71 151

Gutschein
im Wert von € 150,-

bei Neukauf von mindestens einem RELAX-Bettsystem mit Matratze und Auflage zur sofortigen Einlösung.
Aktion gültig bis 24.10.2015. Gilt nicht für bereits getätigte Geschäfte. Keine Barablässe möglich. Kann nicht mit anderen Aktionen, Rabatten und Skontierungen kombiniert werden.

Schlemaier KG, T + F: +43 5333 5254, www.schlemaier.at

SENIOREN AKTIV

VIDA-MITGLIED
FEIERT
100. GEBURTSTAG

Im Wörgler Seniorenheim feierte kürzlich Aloisia Leitner ihren 100. Geburtstag. Eine Abordnung der Gewerkschaft vida – Ortsgruppe Wörgl sowie des PVÖ gratulierte der betagten, rüstigen Pensionistin, die Mitglied bei der Gewerkschaft sowie beim PVÖ ist, auf das herzlichste zu ihrem Ehrentag.



Werner Spöck und Helmut Pangrazzi gratulierten der Jubilarin Aloisia Leitner

AUSFLUG BREGENZER WALD

Etwa 95 Mitglieder des Seniorenbundes Wörgl unternahmen im August eine Busfahrt in den Bregenzerwald. Der Weg führte durchs nebelverhangene Inntal, weiter über die Passhöhe des Arlberg und hinunter ins Rheintal. Plötzlich strahlte auch die Sonne. Nach einer mittäglichen Stärkung in Bregenz ging es weiter zum eigentlichen Ziel, dem Bregenzerwald. Die reizvolle, abwechslungsreiche Landschaft mit bewaldeten Bergkuppen, aber auch schroffen Felsmassiven, die gepflegten Ortschaften, wie der Hauptort Bezau, dann Andelsbuch, Mellau, Au und Schoppernau, beeindruckte. Über den Hochtannberg und die im Winter so oft gesperrte Strecke Warth gelangten die Mitglieder des Seniorenbundes in die Fremdenverkehrsorte Lech und Zürs. Der Rückweg führte dann über die großteils in den Fels

gehaute Flexenstraße, die zu Beginn des 20. Jhdts für die verkehrsmäßige Erschließung der Region sorgte. Unzählige Tunnel und Galerien zeugen von außerordentlichen Bemühungen, dieses hochalpine Gebiet lawinen- bzw. steinschlagsicherer zu machen. Wieder zurück über den Arlberg in Richtung Wörgl freuten sich Pensionistinnen und Pensionisten über einen Ausflug, der in schöner Erinnerung bleiben wird.



© Seniorenbund Wörgl

100. GEBURTSTAG

Das Gründungsmitglied des Seniorenbundes Wörgl, Frau Amalia KLINGLER, feierte im heurigen Sommer ihren hundertsten Geburtstag. Anlässlich einer Feier im Seniorenwohnheim Wörgl wurde die Jubilarin geehrt und ihr Glückwünsche überbracht.

GRILLFEST DES PVÖ IM VOLKSHAUS WÖRGL

Ende August waren wieder über 60 grillbegeisterte Mitglieder des PVÖ Wörgl im Volkshaus beim „Schlemmen“. Es gab Schmankerl wie Spanferkel, gegrillte Hühnchen, verschiedenes Fleisch, Forelle sowie Gemüseallerlei vom Rost. Als Nachtisch wurde verschiedenes Obst und diverse Kuchen serviert. Untermalt wurde das Ganze mit Live – Musik und auch an Bier, Wein sowie alkoholfreien Getränken fehlte es nicht. Es war wieder einmal ein gelungenes Fest, das bis in die Abendstunden reichte.



© PVÖ Wörgl

HERBSTAUSFLUG VON VIDA NACH SÜDTIROL

Der heurige Herbstausflug der „Vida-Pensionisten“ der Ortsgruppe Wörgl führte in eine Höhe von sage und schreibe 2.211 Meter mit einem herrlichen Ausblick auf die Südtiroler Bergwelt. Gestartet wurde mit einem vollbesetzten Bus bereits um sieben Uhr in der Früh vom Bahnhof Wörgl, die Fahrt ging über die Brennerautobahn bis nach Klausen, wo eine ausgiebige Frühstückspause bei herrlichem Wetter eingeplant war. Weiter wurde von Bozen nach Oberbozen über unzähligen Serpentin durch die herrliche Landschaft gefahren. Von dort hieß es umsteigen auf die Rittner Schmalspurbahn, die die junggebliebenen

Pensionisten von Oberbozen (1216 Meter) nach Klobenstein (1191 Meter) brachte. Nach einem deftigen Mittagessen spazierte man zum Naturdenkmal Erdpyramiden in den Finsterbachgraben. Die Fotoapparate liefen dort „heiß“ auf Grund der irrealen Schönheit dieses Naturjuwels. Mit dem Bus wurde dann die steile und enge Bergstraße bis zum Penser-Joch „erklommen“, das auf einer stattlichen Höhe von 2.211 Meter liegt. Dass dort ein Schnapsl fällig war, versteht sich von selbst, dafür sorgte der Organisator der Tour, Helmut Pangrazzi. Durch das Sarntal und vorbei an Vipiteno ging's wieder auf die Autobahn in Richtung Brenner

und weiter nach Wörgl. Ein Ausflug, den auf Grund der einzigartigen Landschaft und des traumhaften Wetters niemand so schnell vergessen wird.



© Wilhelm Maier



NEUE HERBSTKOLLEKTION
EINGETROFFEN

festa della moda

Mo.-Fr.: 09:00 - 18:00 Uhr
Sa.: 09:00 - 17:00 Uhr
im City Center Wörgl
www.wimpi.at



Gesucht wird ein(e) zuverlässige(r) Gastronom(in) für den Betrieb eines Bistros oder Cafés im neu entstandenen BHZ in Kirchbichl.

Wir bieten in hervorragender Lage an der B171 ein Gastronomielokal mit ca. 170 m² zzgl. Gastgarten! Die im BHZ beheimateten Betriebe mit Ihren Mitarbeitern sowie die gute Kundenfrequenz bietet beste Voraussetzungen für ein durchdachtes Gastronomiekonzept und dessen erfolgreiche Umsetzung!

Wir sind Ihr flexibler Partner in Sachen Gestaltung und Abwicklung.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, ersuchen wir Sie Ihre Anfrage an folgenden Kontakt zu richten:



IMMO-WEST
IMMOBILIENTREUHAND - ALL INCLUSIVE

Manfred Weiroster
Tel. 05332/23232 oder Mobil. 0664/3444764
e-mail: m.weiroster@immo-west.com
www.immo-west.com



5weg oder **Geld zurück!**¹

Immer für Sie & Ihr Kind da - für alle Schulklassen und alle Fächer von der Volksschule bis zur Matura!

Frühzeitig aktiv werden:
Intensives und gezieltes Training für die Zentralmatura!

¹ Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen auf www.schuelerhilfe.at/fuenfwegodergeldzurueck

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 / 61077
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557

TELFS, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376
HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52737

WWW.SCHUELERHILFE.AT

LOGOPÄDIE & PHYSIOTHERAPIE

Logopädie: ALLE KASSEN

Werner Gürtler

Pacherstr.12 6300 Wörgl
Tel. 05332-93587 • mobil 0650-3004070
Termine nach Vereinbarung

IMMO-WEST
IMMOBILIENTREUHAND - ALL INCLUSIVE

www.immo-west.com



Laufend Büro-, Praxis-, Lagerflächen zu vermieten oder zu verkaufen.

PVÖ IN DIE BUCKLIGE WELT

58 reiselustige Mitglieder des PVÖ Wörgl verbrachten erlebnisreiche Tage in der „Buckligen Welt“ in Niederösterreich. Nach der Besichtigung der Basilika in Maria Zell und einer Fahrt mit der Semmeringbahn, besuchten die Reisegruppe das Chorherrenstift in Vorau und fuhren auf

den Schneeberg, den höchsten Berg Niederösterreichs. Mit einem bunten Heurigenabend mit Wein, Musik und Tanz beendeten die Pensionistinnen und Pensionisten ihre Reise und gelangten über Kapfenberg und Salzburg wieder zurück nach Wörgl.



AUSFLUG DER EHRENAMTLICHEN HELFER - HAFELEKAR

Das Seniorenheim/Wörgl lud als kleines Dankeschön seine fleißigen ehrenamtlichen Helfer am Mittwoch, den 09.09.2015 zu einem Ausflug nach Innsbruck ein. Es ging mit der Nordkettenbahn auf das Hafelekar, wo der herrliche Ausblick über die Stadt genossen wurde. Abgerundet wurde die Veranstaltung mit einem leckeren Essen im „Seegrube Restaurant“. Da auch der Wettergott mitspielte, wurde der Ausflug zu einem netten und unterhaltsamen Tag für alle Helfer.



STAMMTISCH FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE

Nebenstüberl Wildschönauer Bahnhof, 29. 10. 2015 um 15: 00 Uhr. Anmeldung bitte im Gesundheitssprengel Wörgl unter 05332 74672. Wird Entlastung für diese Zeit gewünscht, bitte auch im Sprengel melden.

HUBERTUS STUB'N VERTIEFT BEZIEHUNGEN HUBERTUS STUB'N: EIN GEHEIMTIPP FÜR (WEIHNACHTS-)FEIERN UND FEINE REGIONALE KÜCHE

Wir haben keine Mühen gescheut, Beziehungen zu vertiefen, zu befeuern, zu festigen oder womöglich erst anzubauen. Wir haben den Gartenteich zum Blühen gebracht, den Parkplatz gestriegelt, den Hausvögeln „Time after Time“ beigebracht und den Idealabstand der Tische wissenschaftlich berechnen lassen.

Ja, wenn das Credo Feiern, Hochzeiten und private Tischgesellschaften lautet, wollen wir zur guten Wahl gehören. Und auch bei Weihnachtsfeiern sind wir die Antwort auf die Frage: Wohin? Hier wollen wir in Ihr Bewusstsein stürmen, Ihren Gaumen in Erregung versetzen und Sie nach Brixen im Thale

locken. Da erwartet Sie Markus Zeiser, ein junger Küchenchef aus besten Häusern mit KochArtigem, mit Produkten von handverlesenden Bio-Bauern, mit hausgemachten Highlights und ohne künstliche Aromen & Zusatzstoffe. Zum Verlieben, zum Neuentdecken, zum Ausprobieren. Also kommen Sie mit Ihren Liebsten, mit Freunden oder solchen, die es werden könnten. Nichts ist schöner als das Gemeinsame zu vertiefen... an einem Platz, der dafür wahrlich Gusto macht.

Hubertus Stub'n Familie Strobl Ahornweg 4, 6364 Brixen, Tel: 05334 81870. www.hubertus-brixen.at

Restaurant geöffnet bis Mitte Oktober und ab Mitte November. <werbung>



**Holzbau
Feller**

Zimmermeister

Manfred Feller
Obere Nasensiedlung 2
A-6305 Itter
Tel.: 0664/886 12 110

www.holzbau-feller.at

vorher



nachher



AUSFLUG DER EHRENAMTLICHEN HELFER - KUNDLER KLAMM

Über 3.000 geleistete ehrenamtliche Arbeitsstunden wurden im letzten Jahr für den Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl geleistet. Grund genug, alle engagierten HelferInnen zu einem gemütlichen Abend ins Gasthaus Kundler Klamm einzuladen. Nach einem vorzüglichen Essen konnte bei stimmungsvoller Musik noch das Tanzbein geschwungen werden und auch das freundliche Personal ließ keine Wünsche offen. Nochmals allen ehrenamtlichen Mitarbeitern/Innen des Sozialsprengels ein „HERZLICHES VERGELT'S GOTT“.



LIONS-CLUB WÖRGL LÄDT ZUM TRÖDELMARKT

Der Lionsclub Wörgl veranstaltet am Samstag, 03.10.2015 von 09.00 bis 13.00 Uhr den bereits traditionellen Trödelmarkt am Gelände der Firma Eurogast Riedhart. Das Angebot ist riesig, sodass auch jeder Freund von Trödelmärkten fündig wird. Dazu gibt es erstmalig eine große Tombola mit sehr attraktiven Preisen. Der Lionsclub Wörgl sorgt natürlich auch dafür, dass das Kulinarische nicht zu kurz

kommt. Der Erlös der Veranstaltung wird in Not geratenen Menschen in der Region zur Verfügung gestellt. Der Lions-Club Wörgl bringt jährlich bis zu 30.000 Euro für humanitäre Hilfe auf. Dies geschieht ausschließlich durch persönlichen Einsatz der ehrenamtlichen Mitglieder, ohne Bürokratie bzw. Verwaltungsaufwand, schnell und zielorientiert. Der Lionsclub freut sich über viele Besucher. Früh da sein lohnt sich!

KONTAKT:

Lions-Club Wörgl Tyrol
Hotel "Alte Post", Andreas Hofer-Platz 2,
6300 Wörgl, www.lions.woergl.at



**ECHTGLAS
DUSCHABTRENNUNGEN
NACH MASS**

SPECTRA

GLASEREI / GLASSCHLEIFEREI
INNSBRUCKERSTRASSE 70 • 6300 WÖRGL • TEL. 05332/72518
• SPECTRA@AON.AT • WWW.SPECTRA-GLAS.COM

**I hea di
mi'n Miller Hörsystem**

**6 WOCHEN
KOSTENLOS PROBETRAGEN!**
*alle Marken zum besten Preis

MILLER UNITED OPTICS

Tiroler Familienbetrieb Innsbruck • Hall • Telfs • Imst • Schwaz • Wörgl

BUNTES FESTTREIBEN ÜBER DIE GASS'N UND FEST DER NATIONEN VOM 29. AUGUST UND 12. SEPTEMBER 2015



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13

Bildrechte: Veronika Spielbichler Bild 1: Die STMK Wörgl eröffnete „Über die Gass'n" Bild 2: Gastwirte-Obmann Hannes Silberberger und Carmen Schimanek Bild 3: BGM Hedi Wechner (2.v.r.) und Gastwirte-Obmann Hannes Silberberger (links) stießen mit NR Carmen Schimanek (2.v.l.) und TVB-Obmann Hans-Peter Osl (rechts) auf einen guten Festverlauf an Bild 4: Festliche Töne untermalten die Stimmung Bild 5: Gekonnt ist gekonnt das Bier floss in Sröhmen Bild 6: Das fesche Team von Bacio / di Daniele Bild 7: Eine Freude für Kinder: das Ponyreiten Bild 8: Graziela verwöhnte mit brasilianischen Spezialitäten Bild 9: Willi Maier als Reporter stets im Einsatz Bild 10: Die Organisatoren Kayahan Kaya, Christian Kovacevic, Klaus Ritzer, Johannes Puchleitner, Christiane Feiersinger und Bastian Wiedl mit dem aus beruflichen Gründen ausgeschiedenen bisherigen Organisationsleiter Andreas Kovacevic (rechts) Bild 12: ein Bild des Zusammenhalts Bild 11: Mona El-Shabrawy beim ägyptisch/irakischen Stand Bild 13: Bgm. Hedi Wechner und Sozialsprengel-Geschäftsführerin Michaela Fabiankovits beim Auftritt des Austropop-Duos „Problemzone Rot"

20 Jahre KIA



RIO TITAN 1,2 MPI

70 PS, in schwarz oder weiß erhältlich, inkl. Alufelgen um **10.990,—**
bei Finanzierung über KIA Finance

AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER

Loferer Straße 10 | Telefon 05332-72517 | www.autobrunner.at



www.kia.com

20 Jahre Kia in Österreich.

Bei Finanzierung ab € 13.990,—¹



cee'd



The Power to Surprise

**BIS ZU € 2.900,—
PREISVORTEIL¹⁾**

**IM LEASING AB
€ 116,—
PRO MONAT²⁾**



AUTOHAUS KIRCHBICHL BRUNNER

Kirchbichl • Loferer Str. 10
Telefon 05332-72517
www.autobrunner.at

CO₂-Emission: 170–99 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8–7,4 l/100km

Aktionspreis inkl. NoVA und MwSt. Symbolfoto. Abbildung enthält Sonderausstattung. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Angebot nur gültig für lagernde Kia cee'd Titan 1.4 MPI 100PS bei Kaufvertrag bis 31.10.2015. Nicht kartellierter unverbindlicher Aktionspreis inkl. aller Abgaben von € 16.890,00 abzgl. € 1.900,00 20 Jahre Bonus und € 1.000,00 Finanzbonus bei Finanzierung über KIA Finance. Fahrzeuge verfügbar solange der Vorrat reicht. 2) Berechnungsbeispiel Kia Cee'd 1.4 MPI Titan: Kaufpreis € 13.990,00; Leasingentgeltvorauszahlung € 4.197,—; kalkulatorischer Restwert € 5.735,90; km-Leistung p.a.: 10.000; Laufzeit 48 Monate; Sollzinssatz 3,99 % p.a.; Effektivzinssatz 5,48 % p.a.; Gesamtkosten € 1.646,44; Gesamtbetrag inkl. Verschöbungsinsen € 15.636,44; 1. Leasingrate inkl. Verschöbungsinsen und gesetzlicher Vertragsgebühr € 246,37; Folgeraten p.m. € 116,11; gesetzl. Vertragsgebühr: € 97,70; Bearbeitungsgebühr: € 116,58; Erhebungsgebühr € 99,00. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH. Stand 06/2015. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Angebot gültig bis 31.10.2015. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien und Verbrauchereigenschaft iSd. 1 Abs. 1 Z 1 KSchG vorausgesetzt. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.